

LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT

PARENT STUDENT



HANDBOOK



2025-2026

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ÁNGELES

MANUAL PARA



PADRES Y ESTUDIANTES



2025-2026

CalKIDS Program



		
Who:	<p>Newborns</p> <p>All babies born in California on or after July 1, 2022, regardless of family income</p>	<p>Students</p> <p>Eligible California low-income public school students in grades 1-12</p>
What:	<p>Up to \$100 for every newborn¹</p> <p>\$25 for claiming CalKIDS account</p> <p>\$50 for linking to a new or existing ScholarShare 529 account¹</p>	<p>\$500 for low-income public school students</p> <p>\$500 additional for foster youth</p> <p>\$500 additional for students identified as homeless</p>
How:	<p>Check eligibility and/or claim account at CalKIDS.org</p> <p>Claim and link to a ScholarShare 529 account</p>	

1. The California Kids Investment and Development Savings Program (CalKIDS) is a children's savings account program, administered by the ScholarShare Investment Board, an agency of the state of California. CalKIDS will provide children born in California with college savings accounts, including seed deposits and other potential incentives, to help pay for future qualified higher education expenses. To learn more about CalKIDS or opt out of the program entirely, please see the Program Terms and Conditions at CalKIDS.org. CalKIDS participants may also establish individual accounts with ScholarShare 529, California's 529 College Savings Plan.

Programa de CalKIDS



¿Quién?

Recién Nacidos

Todos los bebés nacidos en California a partir del 1 de julio de 2022, independientemente de los ingresos familiares.

Estudiantes

Estudiantes elegibles de escuelas públicas de bajos ingresos de California en los grados 1 a 12

¿Qué?

Hasta \$100 por cada recién nacido¹

\$25 por solicitar una cuenta de CalKIDS

\$50 por vincular una cuenta nueva o existente de ScholarShare 529¹

\$500 para estudiantes de escuelas públicas de bajos ingresos

\$500 adicionales para jóvenes de crianza

\$500 adicionales para estudiantes identificados como sin hogar

¿Cómo?

Verifique su elegibilidad y/o reclame su cuenta en CalKIDS.org

1. El Programa de Ahorros para la Inversión y el Desarrollo de los Niños de California (CalKIDS) es un programa de cuentas de ahorro para niños, administrado por la Junta de Inversiones ScholarShare, una agencia del estado de California. CalKIDS proporcionará a los niños nacidos en California cuentas de ahorro para la universidad, incluyendo depósitos iniciales y otros posibles incentivos, para ayudarles a cubrir los gastos futuros de educación superior que califiquen. Para obtener más información sobre CalKIDS o para cancelar su participación en el programa, consulte los Términos y Condiciones del Programa en CalKIDS.org. Los participantes de CalKIDS también pueden abrir cuentas individuales con ScholarShare 529, el Plan de Ahorros Universitarios 529 de California.

It's the 50-50-50 bonus event with ScholarShare 529!

Start saving for college now and get an extra \$50 in your account. It's that easy!

Open a new ScholarShare 529 account between September 9 and 21, 2025, with \$50, contribute \$50/month for 6 months and earn a \$50 reward.*

GET A \$50 BONUS!

1. Use the promotional code: **BTS50**
2. Start with a \$50 deposit
3. Add \$50/month for six months



¡Es el evento de bonificación 50-50-50 con ScholarShare 529!

Comience a ahorrar para la universidad ahora y reciba \$50 adicionales en su cuenta. ¡Así de fácil!

Abra una nueva cuenta ScholarShare 529 entre el 9 y el 21 de septiembre de 2025 con \$50, contribuya \$50 al mes durante 6 meses y reciba una recompensa de \$50.*

¡RECIBA UN BONO DE \$50!

1. Use el código promocional: **BTS50**
2. Comience con un depósito de \$50
3. Agregue \$50 al mes durante seis meses



ScholarShare 529 
ScholarShare529.com/BTS2025
800-544-5248

HISPANIC HERITAGE MONTH: LAPL
MES DE LA HERENCIA HISPANA:
BIBLIOTECA PÚBLICA DE LOS ÁNGELES

A decorative banner featuring two strings of colorful paper cutouts (papel picado) in shades of green, purple, pink, and blue, set against a yellow background. The cutouts have intricate, traditional patterns.

Latino

HERITAGE MONTH | SEPTEMBER 15 - OCTOBER 15

Celebrate Latino Heritage Month

Celebremos el Mes de la Herencia Latina



Experience



Piñatas: Latino Heritage Month



World Cinema Series: The Wind Journeys



Hispanic Heritage Month: Guatemalan Worry Dolls

*Latino Heritage Month



All the Stars Denied

McCall, Guadalupe Garcia

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)



All of This is True

Penaflo, Lygia Day

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)



All of Us With Wings

Keil, Michelle Ruiz

Call Number: YA

Xochi, a 17-year-old Mexican-American girl, has just become governess to Pallas, the 12-year-old daughter of rock stars. Things start to get complicated when they accidentally summon a fae duo who are responsible for taking revenge on all those who have brought pain to Xochi. This book contains adult topics, such as substance abuse, rape, and a relationship between a teen and an adult.

[View it in Our Catalog](#)



American Road Trip

Flores-Scott, Patrick

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)

BOOK LIST:

Latinx Heritage Month: Cookbooks & Food

Updated: September 10, 2025

There is not just one Latinx cuisine, instead there are great varieties with recipes from unique regions in Mexico, Central America, South America, the Caribbean Islands, and other parts of the world. This list is a small selection of books from LAPL's major cookbook and food collection.



America's first cuisines

Coe, Sophie D. (Sophie Dobzhansky), 1933-1994.

Call Number: 641.0972 C672

Corn, potatoes, beans, peanuts, squash, avocados, tomatoes, chocolate and chiles were indigenous to the cultures and cuisines of the Aztecs, Mayas, and Incas. For many millennia, long before the Spanish invasion, these foods were cultivated for use in cooking. The individual foods, which have become ubiquitous, and their preparation are examined by Coe in a thorough and interesting style.

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#)



Asada: The Art of Mexican-style Grilling

Lopez, Bricia

Call Number: 641.76 L864

The authors state, "Carne asada is not just a taco... in millions of backyards across Southern California, asada means family, friends, memories, great music, cold drinks, good times, and the community you've built." Their richly illustrated and informative book is more than abundant proof of those ideas.

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#) | [Review](#)



Birrias: 65 Recipes from Traditional to Modern

Valenciana, Jesse

Call Number: 641.5972 V152

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#)



Chicano eats : recipes from my Mexican-American kitchen

Castillo, Esteban

Call Number: 641.5972 C3515

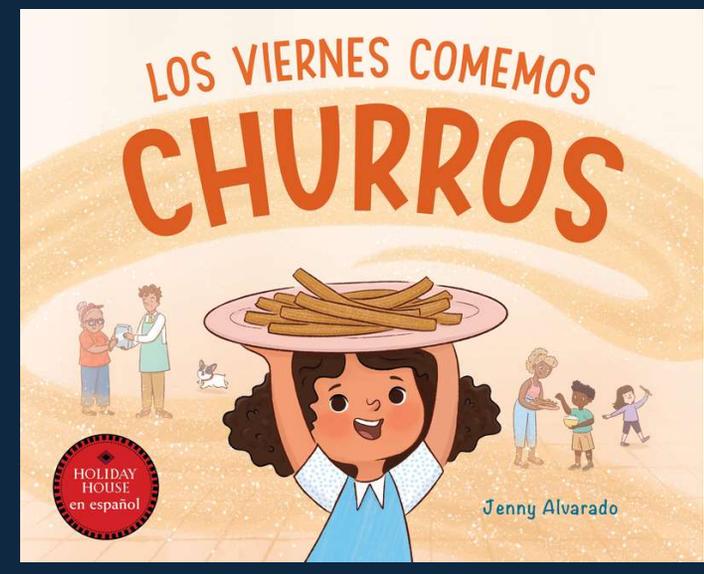
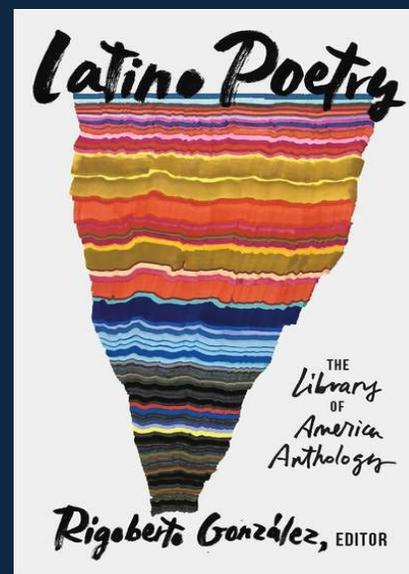
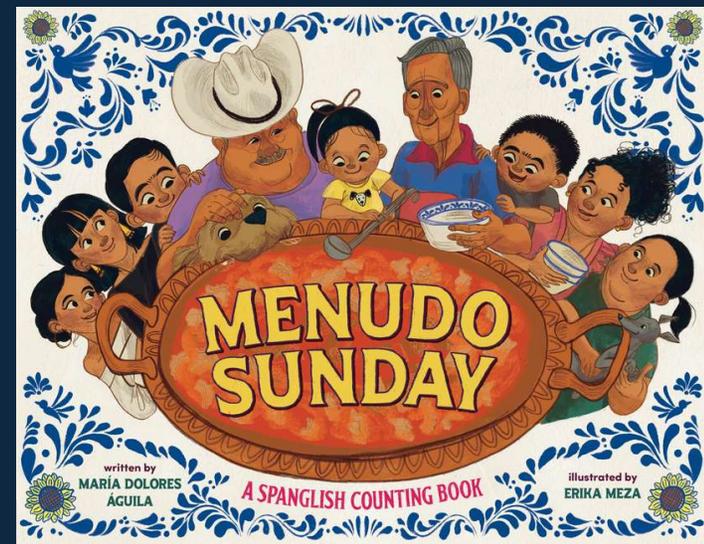
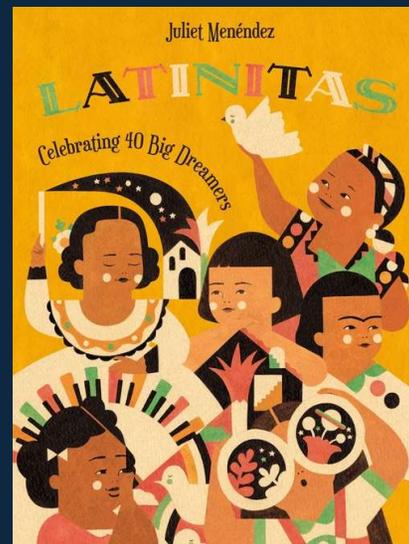
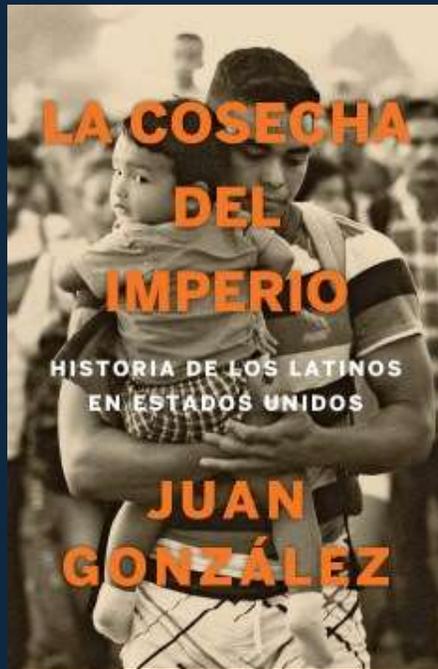
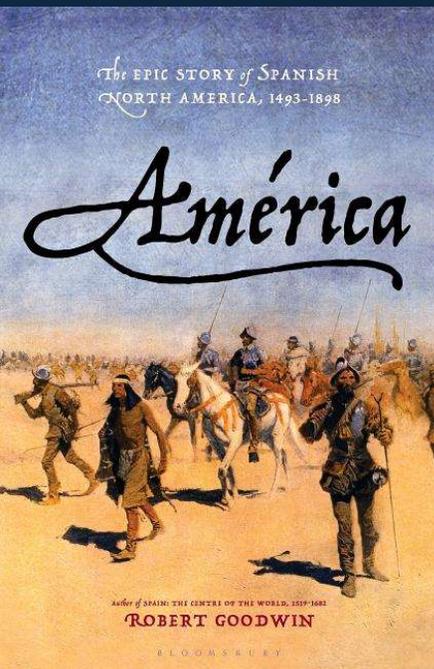
This cookbook/memoir matches vibrant recipes with vibrant photographs and illustrations. The creator of the award-winning blog Chicano Eats presents traditional and fusion recipes that are easy to prepare and share.

LA COUNTY LIBRARY



Booklist

Lista de libros



Event sample

Ejemplo de evento



Constitution Day with CHIRLA: Understanding the Path to Citizenship

 Wednesday, September 17
6:00pm - 7:00pm

[Add to Calendar](#)

 Virtual Program

REGISTER



Citizenship/Constitution Day (Sept 17) honors the US Constitution, citizenship rights, and immigrants' journeys. CHIRLA will host a free webinar with reliable info on naturalization, immigrant rights, and relief options.

Citizenship Day / Constitution Day (September 17) is a celebration of the US Constitution, the rights and responsibilities of citizens, and the immigrants pursuing US citizenship. In recognition of this important day, the Coalition for Humane Immigrant Rights (CHIRLA) will offer a webinar with free, reliable information about the naturalization process as well as the rights and affirmative relief options available to immigrants.

Questions are encouraged and can be submitted during registration.

About CHIRLA (<https://www.chirla.org/>): CHIRLA gathers organizations and people who support human rights to work together for policies that advance justice and full inclusion for all immigrants.

AGE GROUP: | Adults |

EVENT TYPE: | Citizenship & Immigration |

TAGS: | Virtual Program | Hispanic Heritage Month |

Día de la Constitución con CHIRLA: Entendiendo el camino hacia la ciudadanía

 Miércoles 17 de septiembre
18:00 - 19:00 horas

[Añadir al calendario](#)

 Programa virtual

El Día de la Ciudadanía/Constitución (17 de septiembre) rinde homenaje a la Constitución de los Estados Unidos, los derechos de ciudadanía y la trayectoria de los inmigrantes. CHIRLA ofrecerá un seminario web gratuito con información confiable sobre la naturalización, los derechos de los inmigrantes y las opciones de ayuda.

El Día de la Ciudadanía/Día de la Constitución (17 de septiembre) celebra la Constitución de los Estados Unidos, los derechos y responsabilidades de los ciudadanos y los inmigrantes que buscan obtener la ciudadanía estadounidense. En conmemoración de este importante día, la Coalición por los Derechos Humanos de los Inmigrantes (CHIRLA) ofrecerá un seminario web gratuito con información confiable sobre el proceso de naturalización, así como sobre los derechos y las opciones de ayuda afirmativa disponibles para los inmigrantes.

Se agradecen las preguntas y pueden enviarse durante el registro.

Acerca de CHIRLA (<https://www.chirla.org/>): CHIRLA reúne organizaciones y personas que apoyan los derechos humanos para trabajar juntos por políticas que promuevan la justicia y la plena inclusión de todos los inmigrantes.

GRUPO DE EDAD: | Adultos |

TIPO DE EVENTO: | Ciudadanía e Inmigración |

ETIQUETAS: | Programa Virtual | Mes de la Herencia Hispana |



The 2025 LéaLA Spanish Book Fair & Literary Festival returns this fall at one of Los Angeles' most iconic venues, LA Plaza de la Cultura y las Artes. For four days we will have the most important voices of our language in dialogues open to the public.

La Feria del Libro en Español y Festival Literario LéaLA 2025 regresa este otoño en uno de los lugares más emblemáticos de Los Ángeles, LA Plaza de la Cultura y las Artes. Durante cuatro días tendremos a las voces más importantes de nuestro idioma en diálogos abiertos a todo público.

What is LIFE?

The LIFE Program helps qualifying LA County residents save on fares. Once you're in the program, you can purchase discounted passes or load 20 free regional rides on Metro or any participating transit agencies.

Do you qualify?

The figures below are valid from July 1, 2024 to June 30, 2025.

Household Size	2024 HUD income guidelines
1	\$53,000 or less
2	\$60,600 or less
3	\$68,150 or less
4	\$75,750 or less
5	\$81,800 or less
6	\$87,850 or less

How to Enroll

Step 1

Gather the required documents

To complete your application, please have the following:

1. **Photo ID**
 - > Applicant must be 18 years of age, or enroll with an adult as head of household
2. **Proof of Income**
 - > Medi-Cal, EBT eligibility letter, any proof of public benefit, Social Security award, check stub or tax return, OR
 - > Self-certify your income

Step 2

Sign up for the LIFE program

Apply online at metro.net/LIFE or submit your completed application:

- > By visiting a Metro Customer Center or a participating transit agency
- > By email, mail or in-person at International Institute of Los Angeles (IILA), see **Where to Apply** for a list of locations

Step 3

Load LIFE fare

Each month, load 20 free rides or purchase a discounted transit pass:

- > Call 866.TAPTOGO (1.866.827.8646)
- > Online at taptogo.net
- > Download the TAP app, taptogo.net/TAP-App
- > In person at a TAP vendor near you, taptogo.net/vendors

Step 4

Additional savings on Metro

Apply for a **Reduced Fare TAP Card**. LIFE participants can receive additional discounts. You qualify if you are a:

- > Senior 62+
- > Person with a disability
- > College/Vocational student
- > K-12 student

To submit your application, visit a Metro Customer Center or taptogo.net/reduced_fare.

Where to Apply

If you wish to apply in person at an IILA office, the location will depend on where you live.

If you live in Central LA, South Bay or Westside Cities:

IILA Southwest Regional Office
3870 Crenshaw Bl, Suite 229
Los Angeles, CA 90008
323.870.8567
lifeinfo@iilosangeles.org

If you live in Gateway Cities or the San Gabriel Valley:

IILA Southeast Regional Office
9060 Telstar Av, Suite 223
El Monte, CA 91731
818.244.2550
lifeinfo@iilosangeles.org

If you live in Antelope Valley, San Fernando Valley or Santa Clarita Valley:

IILA Northwest Regional Office
14546 Hamlin St, Suite 105
Van Nuys, CA 91411
818.527.4464
lifeinfo@iilosangeles.org

Contacts

General Questions

Metro
213.922.2378
metro.net/LIFE

Application Assistance

International Institute of Los Angeles (IILA)
818.244.2550
323.870.8567
818.527.4464
iilosangeles.org

Load Fare

TAP
866.827.8646
taptogo.net

FREE 90-Day Promotional Pass available to new enrollees!

Scan here for more information about the LIFE program.



© 2023 METRO. ALL RIGHTS RESERVED. 2023 TAP. © 2023 IILA. IILA



Effective July 2025

¿Qué es LIFE?

El programa LIFE ayuda a los residentes del condado de Los Angeles a ahorrar en tarifas. Una vez que esté en el programa, puede comprar pases con descuento o cargar 20 viajes regionales gratuitos en Metro o en cualquier agencia de tránsito participante.

¿Califica?

Las cifras a continuación son válidas desde el 1 de julio de 2025 hasta el 30 de junio de 2026.

Tamaño del hogar	Pautas de ingresos de HUD para 2024
1	\$53,000 o menos
2	\$60,600 o menos
3	\$68,150 o menos
4	\$75,750 o menos
5	\$81,800 o menos
6	\$87,850 o menos

Cómo inscribirse

Paso 1

Reúna los documentos requeridos

Para completar su solicitud, por favor tenga lo siguiente:

- Identificación con foto**
 - > El solicitante debe tener 18 años de edad o inscribirse con un adulto como jefe de familia
- Comprobante de ingresos**
 - > Medi-Cal, carta de elegibilidad de EBT, cualquier comprobante de beneficio público, premio del Seguro Social, talón de cheque o declaración de impuestos, O
 - > Autocertifique sus ingresos

Paso 2

Inscríbese en el programa LIFE

Solicite en línea en metro.net/LIFE o envíe su solicitud completa:

- > Visitando un Centro de atención al cliente de Metro o una agencia de tránsito participante
- > Por correo electrónico, correo postal o en persona en el International Institute of Los Angeles (IILA), consulte **Dónde presentar la solicitud** para obtener una lista de ubicaciones

Paso 3

Cargue la tarifa LIFE

Cada mes, cargue 20 viajes gratis o compre un pase de transporte con descuento:

- > Llame al 866.TAPTOGO (1.866.827.8646)
- > En línea en taptogo.net
- > Descargue la aplicación TAP, taptogo.net/TAP-App
- > En persona en un vendedor de TAP cerca de usted, taptogo.net/vendors

Paso 4

Ahorros adicionales en Metro

Solicite una tarjeta TAP con tarifa reducida. Los participantes de LIFE pueden recibir descuentos adicionales. Puede optar a ellos si es:

- > Mayor de 62 años
- > Persona con una discapacidad
- > Estudiante universitario o vocacional
- > Estudiante de K-12

Para enviar su solicitud, visite un Centro de atención al cliente de Metro o taptogo.net/reduced_fare.

Dónde presentar la solicitud

Si desea presentar la solicitud en persona en una oficina de IILA, la ubicación dependerá de dónde viva.

Si vive en Central LA, South Bay o Westside Cities:

IILA Southwest Regional Office
3870 Crenshaw Bl, Suite 229
Los Angeles, CA 90008
Teléfono: 323.870.8567
lifeinfo@iilosangeles.org

Si vive en Gateway Cities o San Gabriel Valley:

IILA Southeast Regional Office
9060 Telstar Av, Suite 223
El Monte, CA 91731
Teléfono: 818.244.2550
lifeinfo@iilosangeles.org

Si vive en Antelope Valley, San Fernando Valley o Santa Clarita Valley:

IILA Northwest Regional Office
14546 Hamlin St, Suite 105
Van Nuys, CA 91411
818.527.4464
lifeinfo@iilosangeles.org

Contactos

Preguntas generales

Metro
213.922.2378
metro.net/LIFE

Asistencia con la solicitud

International Institute of Los Angeles (IILA)
818.244.2550
323.870.8567
818.527.4464
iilosangeles.org

Cargar tarifa

TAP
866.827.8646
taptogo.net

¡Pase promocional GRATIS de 90 días disponible para nuevos inscritos!

Escanee aquí para obtener más información sobre el programa LIFE.



FOR FAVOR, RECYCLE ESTE MATERIAL.
86-0107PE © 2025 LACMTA



Metro

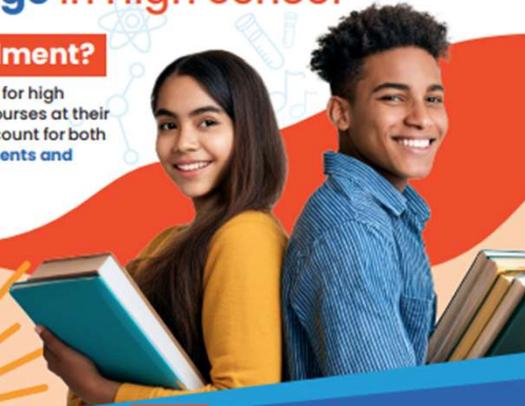
Vigente a partir de julio 2025

LAUSD + LACCD Dual Enrollment

Discover College in High School

What Is Dual Enrollment?

Dual enrollment is an opportunity for high school students to take college courses at their high schools. These courses can count for both high school graduation requirements and college credit.



Why Dual Enrollment?

Who Can Take Dual Enrollment Courses?

- All high school students—including incoming ninth graders—are eligible.
- There is no specific GPA or test score required to enroll.
- Courses are open to every high school student, regardless of academic experience, immigration status, or background.

How to Get Started!

Talk with your high school counselor to see which dual enrollment courses are available at your school.

Learn More Here:



Check out the LAUSD + LACCD Dual Enrollment Guide using the QR code!

- Save Money! Tuition is FREE!**
- Save Time.** Dual enrollment can help you finish college faster, transfer to a four-year school sooner, or jumpstart your career and allow you to start earning money earlier.
- Preview College Life.** Dual enrollment introduces you to college courses while still in high school.
- Access College Resources and Services.** Dual enrollment gives you access to college resources like scholarships, tutoring, a food pantry, career services, and more.
- Stand Out on College Applications.** Dual enrollment courses look great on college applications.
- Boost Your GPA.** Dual enrollment courses can raise your GPA and help you get into a four-year university.
- Explore Career Interests.** Dual enrollment lets you explore your career interests like engineering, culinary arts, and more.



Inscripción Dual en el LAUSD + en el LACCD

Descubre la Universidad desde la Preparatoria

¿Qué es la Inscripción Dual?

La Inscripción Dual es una oportunidad que tienen los estudiantes de recibir clases universitarias mientras están en la preparatoria. Estas clases pueden contar tanto para los requisitos de graduación de la preparatoria como para créditos universitarios.



Beneficios de la Inscripción Dual

Quién puede tomar clases de Inscripción Dual?

- La inscripción dual está abierta a **TODOS los estudiantes de preparatoria** (incluyendo a los alumnos que ingresarán al noveno grado!).
- Para inscribirte **no es necesario que tengas un promedio de calificaciones específico** ni puntuaciones especiales en una prueba.
- No importa tu historial, experiencia académica o situación migratoria;** pueden participar todos los estudiantes de preparatoria.

Cómo empezar:

Habla con el consejero de tu escuela preparatoria para saber cuáles son tus opciones. ¡Consulta la **Guía de Inscripción Dual de LAUSD + LACCD** usando el código QR!

Aprende más aquí:



- ¡Ahorras dinero! ¡La matrícula es GRATUITA!**
- Ahorras tiempo.** La inscripción dual puede ayudarte a acabar el colegio comunitario antes, ser transferido más pronto a una facultad de cuatro años o incluso darle un impulso a tu carrera profesional y podrías comenzar a ganar dinero más pronto.
- Tienes una visión previa de la vida universitaria.** Tomar clases universitarias puede parecer un gran paso, pero con la inscripción dual, consigues experimentarlo de primera mano mientras todavía estás en la preparatoria.
- Accedes a recursos universitarios.** Tienes acceso a todos los servicios y recursos que ofrece un colegio comunitario, como becas, tutorías, una despensa de alimentos, servicios de carreras profesionales y más.
- Destacas en las solicitudes de admisión a universidades.** Las clases de inscripción dual se ven muy bien en las solicitudes de admisión a universidades.
- Incrementas tu promedio de calificaciones.** Las clases de inscripción dual pueden aumentar tu promedio de calificaciones de la preparatoria y pueden mejorar tus opciones de ser aceptado en una universidad.
- Exploras intereses profesionales.** La inscripción dual te permite explorar tus intereses profesionales, como ingeniería, artes culinarias y más.





JOIN THE ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC) AND SCHOOL SITE COUNCIL (SSC)!

Parent leaders are essential in partnering with school staff and others on the **SSC** in the review, development and approval of the School's Plan for Student Achievement.

If you have an English Learner student, the **ELAC** can provide you with an opportunity to learn and provide advisement regarding the English Learner programs and services.

For more information, including election dates and times, please contact your school leadership and view the Public Service Announcement for the SSC and ELAC by scanning the QR Code below.



School Site Council (SSC)



English Learner Advisory Committee (ELAC)

Graduating Students - Ready for the World!



¡UNASE AL COMITÉ ASESOR DE APRENDICES DE INGLÉS (ELAC) Y A EL CONSEJO DEL PLANTEL ESCOLAR (SSC)!

Los líderes padres son esenciales en la asociación con el personal de la escuela y otros del **SSC** en la revisión, desarrollo y aprobación del Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil.

Si tienes un estudiante de aprendizaje de inglés, el **ELAC** le ofrece la oportunidad de aprender y dar asesoramiento sobre los programas y servicios para aprendices de inglés.

Para más información, incluyendo las fechas y horarios de las elecciones comuníquese con el liderazgo de su escuela y vea el Anuncio de Servicio Público para el SSC y ELAC escaneando el código QR a continuación.

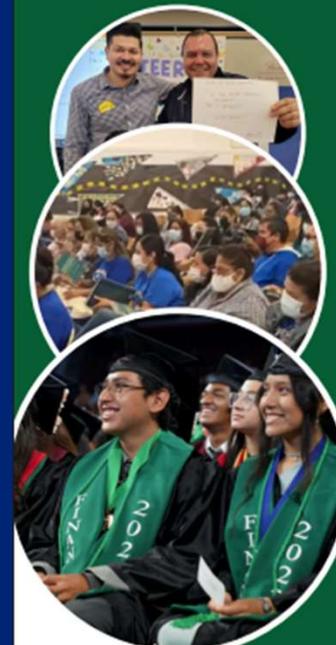


Consejo del Sitio Escolar (SSC)



Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC)

¡Estudiantes que se Gradúan - Listos para el Mundo!



Classes for Parents

Learn how to help your child succeed in School

We are offering four classes at no cost:

<p>For parents of Tuesdays & Thursdays</p> <p>African American and Black Learners</p> <p>Learn about roles, culture, and self-identity by focusing on language development, numeracy, and college-and-career readiness.</p>	
<p>For parents of Wednesdays & Thursdays</p> <p>Exceptional Learners</p> <p>Learn about the history of Special Education, parents' rights, the Individualized Education Program (IEP), and key transitions for exceptional learners.</p>	
<p>For parents of Mondays & Tuesdays</p> <p>Youngest Learners</p> <p>Learn the foundations of language, literacy, numeracy, social-emotional and physical development, and the importance of play.</p>	
<p>For parents of Tuesdays & Thursdays</p> <p>Multilingual Learners</p> <p>Learn about the benefits of multilingualism, the bilingual English Learners' journey in our schools, and ways to celebrate multilingualism in the home.</p>	

Classes meet over Zoom in the evenings 6:30 pm - 8:30 pm.

ONLINE Classes
Sign up today!

Scan the QR code, Call (323) 224-5995
Visit LAUSDAdultEd.org/HelpYourChild



Graduates will be honored by the District at the end of the school year!

2025 09 A RM PG D

¡Cursos para padres!

Aprenda cómo ayudar a su hijo a ser exitoso en la escuela

Ofrecemos cuatro clases sin costo:

<p>Padres de Martes y Jueves</p> <p>Estudiantes afroamericanos</p> <p>Aprenda sobre los roles, cultura e identidad propia donde la base es el desarrollo del lenguaje, la aritmética y la preparación para la universidad o una capacitación.</p>	
<p>Padres de Miércoles y Jueves</p> <p>Estudiantes en educación especial</p> <p>Conozca la historia de la educación especial, derechos de los padres, el Programa de Educación Individualizado (IEP) y las transiciones que son clave para estudiantes en educación</p>	
<p>Padres de Lunes y Martes</p> <p>Estudiantes de educación temprana</p> <p>Aprenda los fundamentos del lenguaje, alfabetización, aritmética, el desarrollo físico, socioemocional y la importancia del lenguaje durante la etapa infantil.</p>	
<p>Padres de Martes y Jueves</p> <p>Estudiantes multilingües</p> <p>Conozca los beneficios del multilingüismo, el proceso de aprender inglés en nuestras escuelas y las formas de celebrar el multilingüismo en el hogar.</p>	

Las clases se reúnen por Zoom en la noche de 6:30 p.m. a 8:30 p.m.

¡Regístrese hoy!

Escanee el código QR
Visite LAUSDAdultEd.org/HelpYourChild
Llame (323) 224-5995



¡Los graduados serán reconocidos por el Distrito al finalizar el año escolar!

EDUCATIONAL
TRANSFORMATION
OFFICE
BSAP

LAUSD
UNIFIED

Join Us for Parent Meeting

Come Together to Discuss Attendance and Engagement

- Learn ideas to support attendance and school engagement.
- Collaborate on solutions to remove barriers.
- Build partnerships to support student success.



Meeting Details

Date: Thursday, September 25, 2025

Time: 5:30 pm–6:30 pm

Webinar Link: <https://bit.ly/4ms6buj>

Webinar ID: 893 2666 9977



Don't miss this opportunity to engage with fellow caregivers and district staff—together let's strengthen our community and improve student attendance for academic success.

Approved by:
Dr. Travis D. Brandy,
Senior Director



EDUCATIONAL
TRANSFORMATION
OFFICE
BSAP

LAUSD
UNIFIED

Únase a nosotros para la reunión de padres

Reúnase con nosotros para conversar sobre la asistencia escolar

- Conozca ideas para mejorar la asistencia y la participación escolar.
- Colabore en soluciones para eliminar obstáculos.
- Fomente alianzas para apoyar el éxito estudiantil.



Detalles de la reunión

Fecha: Jueves 25 de septiembre el 2025

Hora: 5:30 pm–6:30 pm

Enlace del seminario web:

<https://bit.ly/4ms6buj>

ID del seminario web: 893 2666 9977



No pierda esta oportunidad de interactuar con otros padres y personal del distrito; juntos, fortalezcamos nuestra comunidad y mejoremos la asistencia estudiantil para el éxito académico.

Aprobado por:
Dr. Travis D. Brandy,
Senior Director





Gifted/Talented Programs Invites You! GATE PARENT/FAMILY WEBINAR

Join Gifted/Talented Programs for a live webinar on how Schools for Advanced Studies and Gifted Magnets can meet your child's learning needs. This webinar will provide an overview of the Choices application and verification of eligibility process. Gifted testing and identification are not required to apply for a GATE program. Spanish translation will be provided. This presentation will be recorded and posted on our website after the event. Should you require sign language interpretation, it is necessary to provide a request 10 business days in advance of the event. This is due to the high demand and critically low availability of certified interpreters nationwide.



Choices for Gifted and Advanced Students

Thursday
October 16, 2025

5:30 - 7:00 p.m.

Zoom Link

<https://lausd.zoom.us/j/85014259267>

Questions?
Contact Susanna Furfari, District Coordinator
susanna.furfari@lausd.net or (213) 241-6500

gate.lausd.org

Approved by Erin Yoshida-Ehmann,
Director, Advanced Learning Options



¡Los Programas para Alumnos Dotados/Talentedos le invita! SEMINARIO WEB PARA PADRES Y FAMILIAS DE GATE

Únase a los Programas para Alumnos Dotados/Talentedos para un seminario web en vivo sobre cómo las Escuelas de Estudios Avanzados y los Programas Magnet para Estudiantes Dotados pueden satisfacer las necesidades de aprendizaje de su hijo. Este seminario web proporcionará una descripción general de la solicitud de Opciones y el proceso de verificación de elegibilidad. No se requieren pruebas e identificación para dotados para solicitar un programa GATE. Se proporcionará traducción al español. Esta presentación será grabada y publicada en nuestro sitio web después del evento. En caso de requerir interpretación en lenguaje de señas, es necesario presentar una solicitud con 10 días hábiles de anticipación al evento. Esto se debe a la alta demanda y a la disponibilidad extremadamente baja de intérpretes certificados en todo el país..



Opciones para Alumnos Dotados y Avanzados

Jueves
16 de octubre de 2025

5:30 - 7:00 p.m.

Enlace Zoom

<https://lausd.zoom.us/j/85014259267>

¿Preguntas?
Contacte a Susanna Furfari, Coordinadora
susanna.furfari@lausd.net o (213) 241-6500

gate.lausd.org

Aprobado por Erin Yoshida-Ehmann,
Directora, Opciones de Aprendizaje Avanzado

LOS ANGELES COUNTY REVAMPS 24/7 HELP LINE TO INTEGRATE ACCESS TO MENTAL HEALTH & SUBSTANCE USE SERVICES

Centralized 24/7 Help Line simplifies road to recovery for those seeking care for mental health & substance use disorders

Who Do I Call for Help?

9-1-1

to report crimes, fires, and medical emergencies when law enforcement, firefighters, or paramedics are needed



800-854-7771

for crisis response teams in the field or mental health and substance use resources through the 24/7 LACDMH Help Line



9-8-8

for support with suicidal crisis or mental health-related distress



2-1-1

for general information on local resources or linkages and referrals to health, human, and social services



¿A Quién Llamo para Pedir Ayuda?

9-1-1

para reportar delitos, incendios, y emergencias médicas cuando se necesitan agentes de la policía, bomberos, o paramédicos



800-854-7771

para equipos móviles en caso de crisis o recursos de salud mental a través de la línea de ayuda que opera 24 horas al día, 7 días a la semana de LACDMH



9-8-8

para apoyo en crisis de suicidio o dificultades relacionadas con la salud mental



2-1-1

para obtener información general sobre recursos locales o vínculos/enlaces y referencias a servicios de salud, servicios humanos y sociales



EL CONDADO DE LOS ÁNGELES RENUOVA LA LÍNEA DE AYUDA 24/7 PARA INTEGRAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS DE SALUD MENTAL Y ABUSO DE SUSTANCIAS

La línea de ayuda centralizada las 24 horas del día, los 7 días de la semana, simplifica el camino hacia la recuperación para aquellos que buscan atención para la salud mental y los trastornos por uso de sustancias

Region Ambassador Embajador de la Región





Flexibility

Live Teacher Support

World-Class Online Education

**Education Anywhere,
Anytime!**

LAUSD Virtual Academy

Grades TK-12

ENROLL NOW

Call (213) 443-1300

Visit enrollnow.lausd.net



See You Online!



Flexibilidad

Apoyo de maestro en vivo

Educación en línea de clase mundial

**¡Educación en cualquier lugar y
en cualquier momento!**

Academia Virtual de LAUSD

Grados TK-12

INSCRÍBETE AHORA

Llame al (213) 443-1300

Visite enrollnow.lausd.net



¡Te vemos en línea!



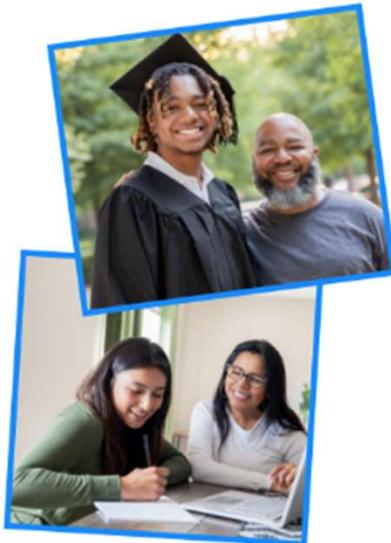
COLLEGE COUNTDOWN: SENIOR FAMILY NIGHT

SENIOR TIMELINE

JOIN US!

Parents, seize the opportunity to make the most of your child's 12th-grade year!

Learn about the important timeline your student will follow during senior year. We will review graduation and college requirements, college applications, financial aid, and key deadlines throughout the year. This workshop will help you support your student as they prepare for life after high school.



- UC Application
- CSU Application
- FAFSA/CADAA Application
- Award Letters
- CSS Profile
- and More...

 Saturday, September 13
9:00 am - 11:00 am

 Thursday, September 18
6:00 pm - 8:00 pm

 Join us Via Zoom
bit.ly/AGCC25

 Visit lausd.org/a-g

Register Now



For more information please contact:
Jose Medina, Sr. Parent Education Support Assistant: jose.medina3@lausd.net

 Approved by Dr. Carol Alexander
Director, A-G Intervention & Support



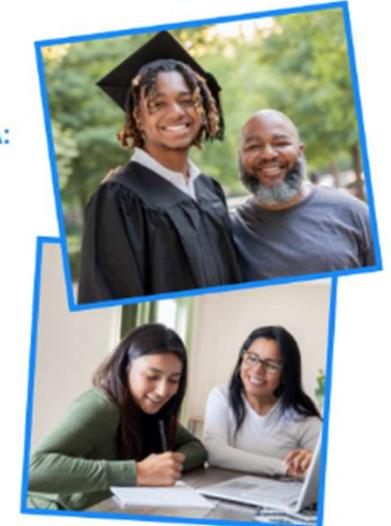
CUENTA REGRESIVA UNIVERSITARIA: NOCHE PARA FAMILIAS DEL DEL GRADO 12

CRONOLOGÍA DEL GRADO 12

Acompañenos!

¡Padres no dejen pasar el 12 grado! Aprovechen al máximo!

Seguirá su estudiante durante el último año. Revisaremos los requisitos de graduación y universidad, las solicitudes universitarias, la ayuda financiera y los plazos clave durante todo el año. Este taller lo ayudará a apoyar a su estudiante mientras se prepara para la vida después de la escuela secundaria.



- Aplicación de UC
- Aplicación de CSU
- Aplicación FAFSA/CADAA
- Carta de adjudicación
- Perfil de CSS
- y Mas...

 Sábado 13 de Septiembre
9:00 am - 11:00 am

 Jueves 18 de Septiembre
6:00 pm - 8:00 pm

 Únete a nosotros a través de Zoom
bit.ly/AGCC25

 Visita lausd.org/a-g

Regístrate
Ahora



Para más información, comuníquese con:
Jose Medina, Sr. Asistente de Apoyo a la Educación de los Padres: jose.medina3@lausd.net

 Approved by Dr. Carol Alexander
Director, A-G Intervention & Support

**Parent and Family Center (PFC) staff:
Please share with us how many people are
joining your Watch Party today!**

**Personal del Centro de Padres y Familias (PFC):
¡Comparte con nosotros cuántas personas se
unen a su Watch Party hoy!**

<https://bit.ly/LAUSDWatchParty>





Course Catalogue of Monthly Parent and Family Webinars

*Catálogo de Cursos de
Seminarios Web Mensuales para Padres y Familias*

**Introduction to History, Social Science and
Ethnic Studies: Supporting Learning in the Home**

**Introducción a la Historia, Ciencias Sociales y
Estudios Étnicos: Apoyo al Aprendizaje en el Hogar**

**September 17, 2025
17 de septiembre, 2025**

Office of Student, Family and
Community Engagement

LAUSD
UNIFIED

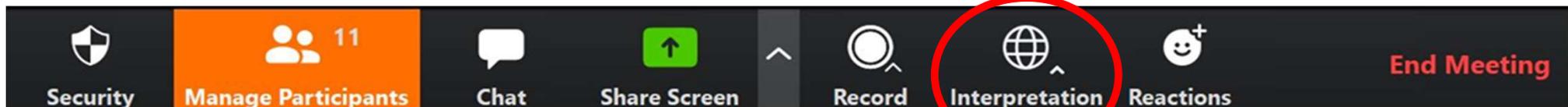
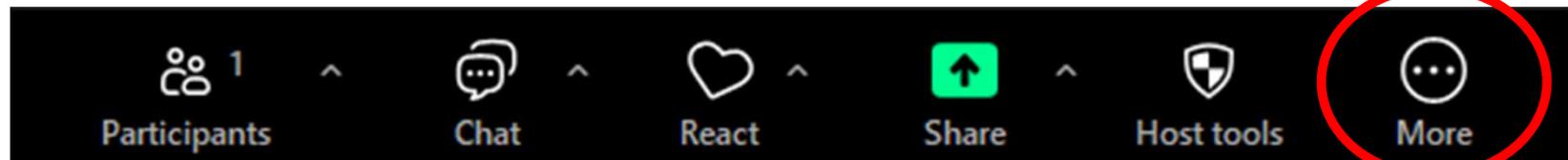


Interpretation Services: laptop or computer

Servicios de interpretación: computadora portátil o de escritorio

- Click on the globe icon (or “More”) at the bottom of the screen.
- Select the language of preference for you.
- You will engage and listen to the presentation in the language you select.

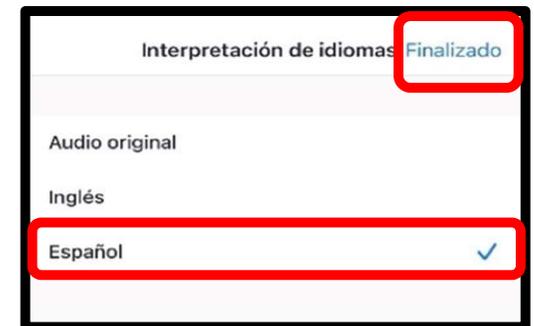
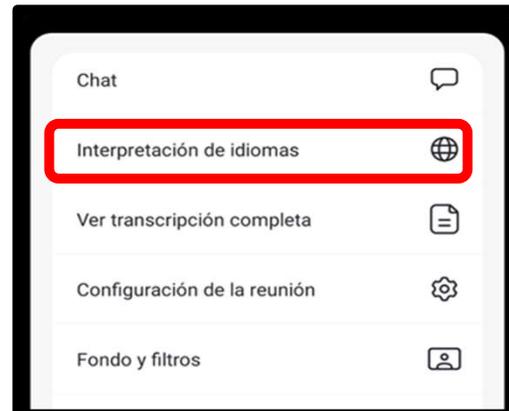
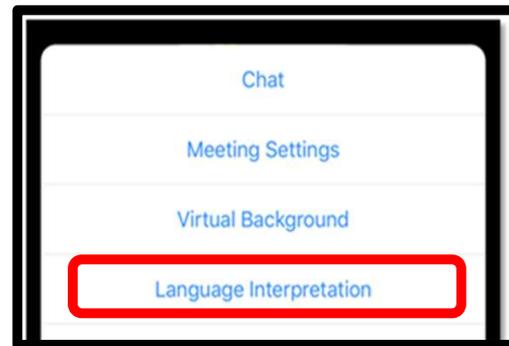
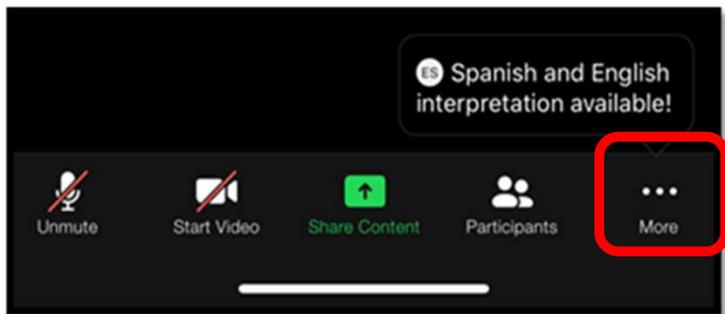
- Haga clic en el símbolo del mundo (o “Más”) en la parte de abajo de su pantalla.
- Seleccione el idioma que le gustaría escuchar.
- Participará y escuchará la presentación en el idioma que seleccione.





Interpretation services: mobile device

Servicios de interpretación: dispositivo móvil





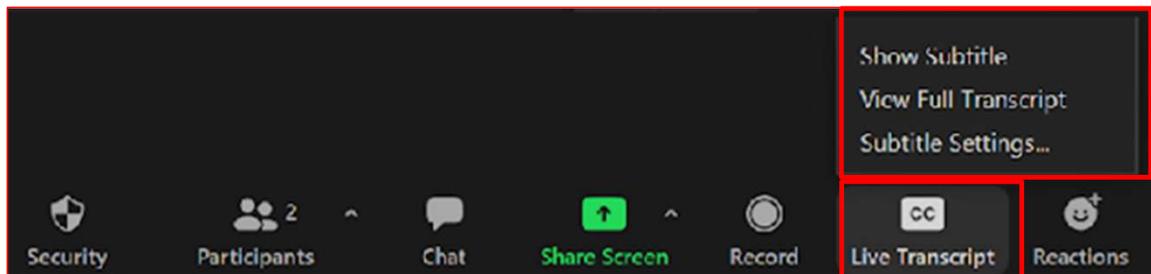
Closed Captioning (CC): laptop or computer

- 1) To enable Closed Captioning:
 - a) Click on **Live Transcript** below CC icon
 - b) Select **Show Subtitle** or **View Full Transcript**
- 2) To disable Closed Captioning: click CC icon and select **Hide Subtitle**

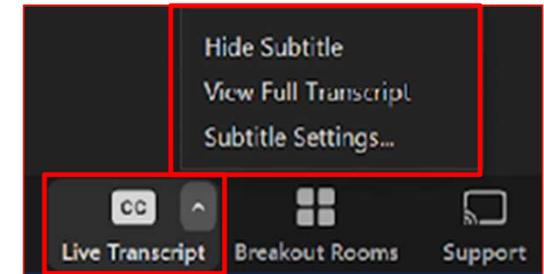
Subtítulos: computadora portátil o de escritorio

- 1) Para activar los subtítulos:
 - a) Haga clic en **Live Transcript** debajo del ícono CC
 - b) Seleccione **Show Subtitle** (mostrar subtítulo) o **View Full Transcript** (transcripción completa)
- 2) Para desactivar los subtítulos: haga clic en el ícono CC y seleccione **Hide Subtitle** (ocultar subtítulo)

1



2



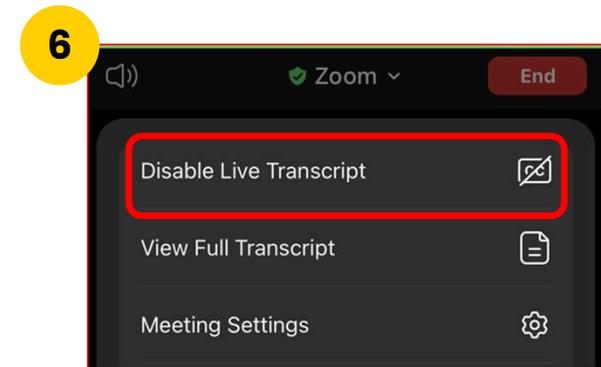
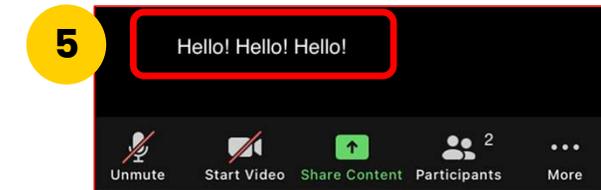
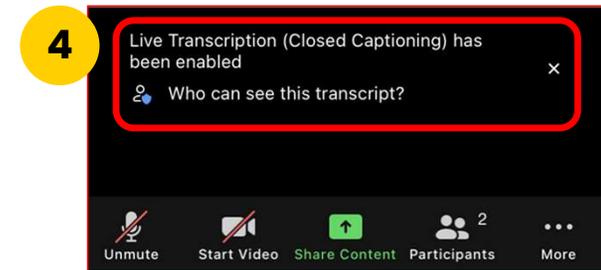
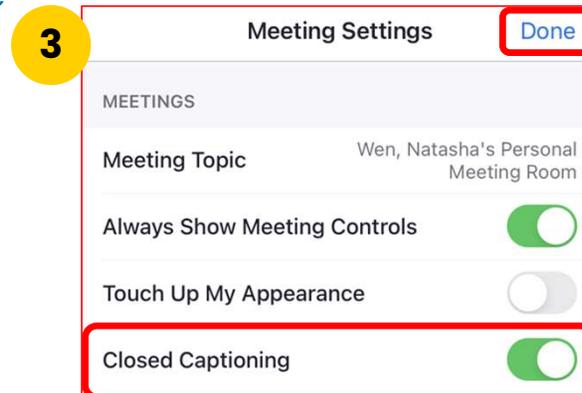
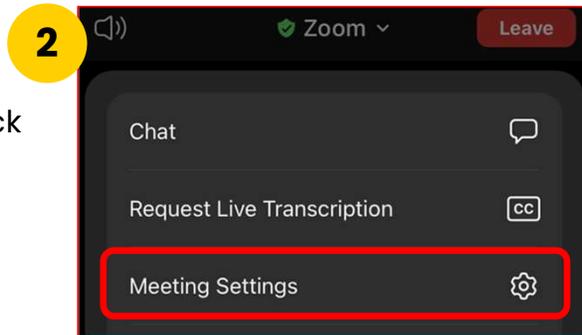
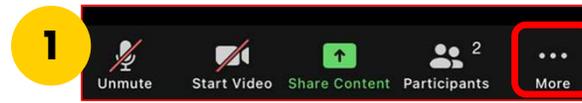


Closed Captioning (CC): mobile device

Subtítulos (CC): dispositivo móvil

- 1) Click on the 3 dots
- 2) Click on **Meeting Settings**
- 3) Activate **Closed Captioning**, then click **Done**
- 4) This text will show on your screen
- 5) Captioning is only available in English
- 6) If you don't want CC, go back to Settings and click **Disable Live Transcript**

- 1) Haga clic en los 3 puntos
- 2) Haga clic en **Meeting Settings** (Configuración de la reunión)
- 3) Active **Closed Captioning** (subtítulos), haga clic en **Done** (Listo)
- 4) Este texto aparecerá en tu pantalla.
- 5) Los subtítulos solo están disponibles en inglés
- 6) Si no desea los subtítulos, vuelva a Settings (Configuración) y haga clic en **Disable Live Transcript**





Engaging on this Webinar Participando en este seminario web

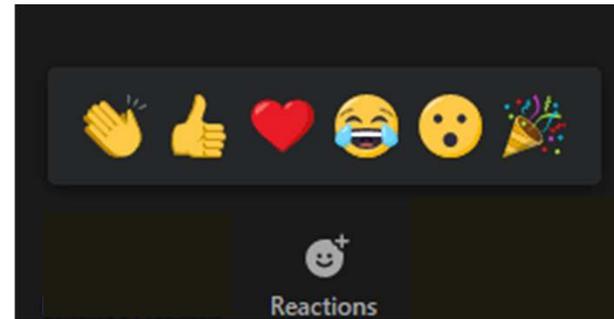
This is a Zoom webinar. Participant microphones are automatically muted and video is off.
Este es un seminario web o webinario por medio de Zoom. Automáticamente están desactivados los micrófonos de los participantes, al igual que su video.



Ask questions
Haga preguntas



Interact with presenters and share your ideas
Interactúe con los presentadores y comparta sus ideas.



Use the emojis to express your reactions
Utilice los emojis para expresar sus reacciones



Meeting Norms

Normas para la reunión

1. We will keep students as a priority.
2. We will use online meeting application features to respectfully present questions and comments related to the topic in discussion.
3. We believe that we can agree to disagree.



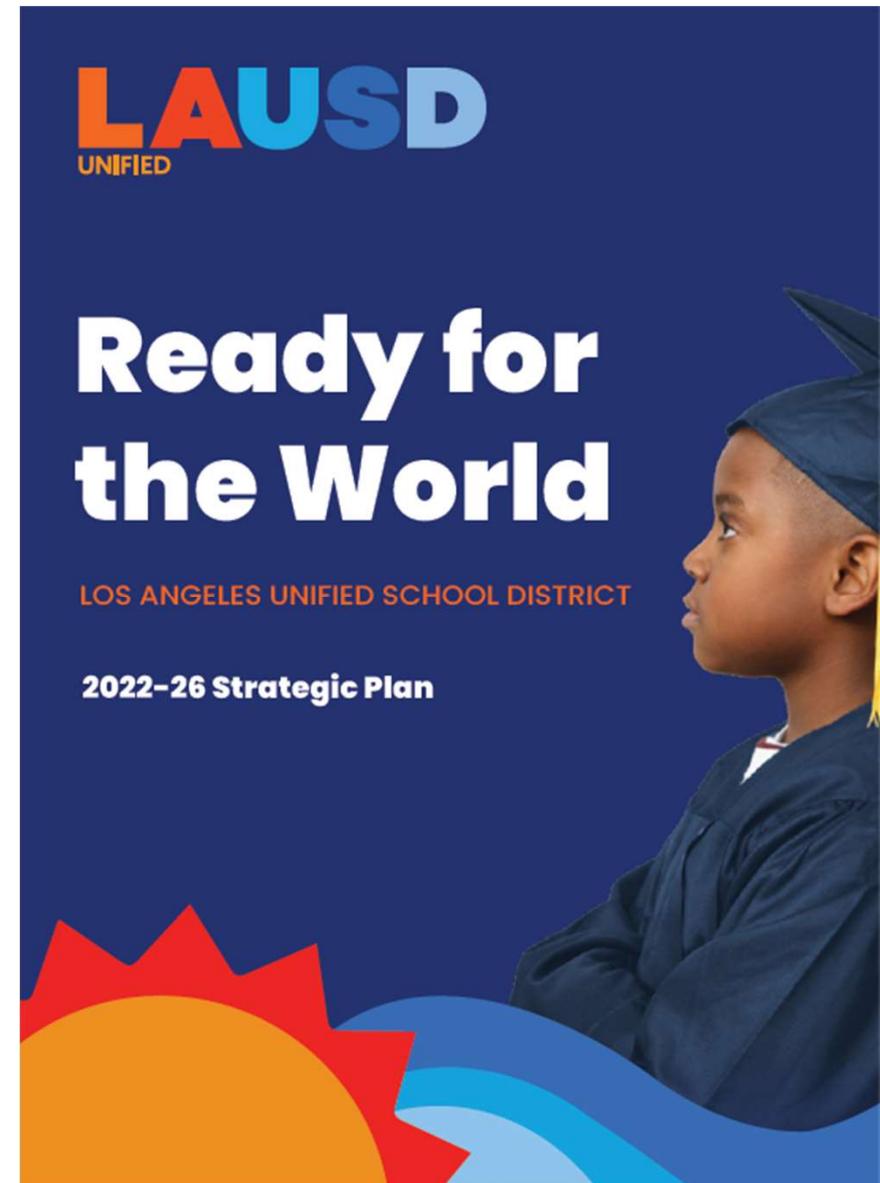
1. Mantendremos a los estudiantes como una prioridad.
2. Usaremos las funciones de la aplicación de reuniones en línea para presentar respetuosamente preguntas y comentarios relacionados con el tema en discusión.
3. Creemos que podemos aceptar estar en desacuerdo.

LAUSD 2022–2026 Strategic Plan Pillar 3: Engagement and Collaboration

Establish a Family Academy to equip families with the skills, information, and networking opportunities to support students' academic and social-emotional success (Strategic Plan, page 42)

Plan Estratégico de LAUSD 2022–2026 Pilar 3: Participación y Colaboración

Establecer una Academia para las Familias para dar a las familias las destrezas, información, y oportunidades de redes de comunicación para apoyar el éxito académico y social-emocional de los estudiantes (Plan Estratégico, página 42)



Office of Student, Family and
Community Engagement



Webinar Staff

Personal del Seminario Web



Natasha Wen
Parent Educator Coach



Dr. Heidi Mahmud
Admin. Coordinator



Welcome *Bienvenidos*



Course Catalogue of Monthly Parent and Family Webinars

*Catálogo de Cursos de
Seminarios Web Mensuales para Padres y Familias*

**Introduction to History, Social Science and
Ethnic Studies: Supporting Learning in the Home**

**Introducción a la Historia, Ciencias Sociales y
Estudios Étnicos: Apoyo al Aprendizaje en el Hogar**

**September 17, 2025
17 de septiembre, 2025**

Office of Student, Family and
Community Engagement

LAUSD
UNIFIED



Office of Student, Family and
Community Engagement



Greetings! ¡Saludos!



Antonio Plascencia, Jr.
Engagement Officer

**Parent and Family Center (PFC) staff:
Please share with us how many people are
joining your Watch Party today!**

**Personal del Centro de Padres y Familias (PFC):
¡Comparte con nosotros cuántas personas se
unen a su Watch Party hoy!**

<https://bit.ly/LAUSDWatchParty>



Opening Activity



Actividad Inicial

Did You See Yourself in History Class?

Choose the emoji that best describes whether your culture, traditions, or family stories were included in what you learned in school.

I felt proud: my culture or traditions were part of what we learned.



I was interested, but my background wasn't really included.



I didn't feel connected: my family's story wasn't part of the lessons.



Want to share more? Type it in Chat!



¿Se Sintió Reflejado/a en la Clase de Historia?

Por favor, seleccione el emoji que mejor represente si su familia, cultura o tradiciones fueron incluidas en lo que usted aprendió en historia o ciencias sociales.

Me sentí orgulloso/a: mi cultura o tradiciones formaban parte de lo que aprendíamos.

Me interesaba, pero mis orígenes no estaban realmente incluidos.

No me sentí identificado/a: la historia de mi familia no formaba parte de las lecciones.

¿Desea compartir algo más? Escríbalo en el Chat.



Learning Objectives

Objetivos de aprendizaje

1. Introduction to History Social-Science

- . Elementary / Secondary
- . Key Components:
 - Content
 - Literacy
 - Inquiry
 - Civics

2. Introduction to Ethnic Studies

- . What it is, why is it important
- . Ethnic Studies Pedagogy
- . Sample Activity

3. Resources

1. Introducción a la historia de las ciencias sociales

- . Primaria / Secundaria
- . Componentes clave:
 - Contenido
 - Alfabetización
 - Indagación
 - Educación cívica

2. Introducción a los estudios étnicos

- . Qué es, por qué es importante
- . Pedagogía de Estudios Étnicos
- . Actividad de muestra

3. Recursos

Presenters

Presentadores



Kieley Jackson,
Coordinator, History-
Social Science, K-12



Estevan Leyva,
Coordinator, Ethnic
Studies, Humanities,
and Related Social
Sciences

Welcome and Inclusion

Bienvenida e Inclusión

- What have you observed in your student's growing curiosity about history and ethnic studies recently?



- ¿Qué ha observado en la creciente curiosidad de sus estudiantes por la historia y los estudios étnicos recientemente?

Introduction to History–Social Science and Ethnic Studies: Supporting Learning in the Home

Introducción a la Historia, Ciencias Sociales y Estudios Étnicos: Apoyo al Aprendizaje en el Hogar



History Social–Science

Historia – Ciencias Sociales

What we have for Elementary

- Instructional materials aligned to the History-Social Science Framework for California Public Schools
 - Kindergarten-Learning and Working Now and Long Ago
 - Grade 1-A Child’s Place in Time and Space
 - Grade 2-People Who Make A Difference
 - Grade 3-Continuity and Change
 - Grade 4-California: A Changing State
 - Grade 5-United States History and Geography: Making A New Nation

Lo que tenemos para Primaria

- *Materiales de instrucción alineados con el Contexto de Historia-Ciencias Sociales para las Escuelas Públicas de California*
- *Kinder - Aprender y trabajar ahora y hace mucho tiempo*
- *Grado 1 - El lugar de un niño en el tiempo y el espacio*
- *Grado 2 - Personas que hacen la diferencia*
- *Grado 3 - Continuidad y cambio*
- *Grado 4 - California: Un Estado en Cambio*
- *Grado 5 - Historia y geografía de los Estados Unidos: Creando una Nueva Nación*

History Social–Science

Historia – Ciencias Sociales

What we have for Secondary:

- Instructional materials aligned to the History-Social Science Framework for California Public Schools
 - Curriculum maps and interim assessments as optional tools
 - Middle school core history-social science courses are
 - World History & Geography: Ancient Civilizations, World History & Geography: Medieval and Early Modern Times, United States History & Geography: Growth and Conflict.
 - High school core courses are
 - World History,
 - Culture & Geography: The Modern World,
 - United States History: Continuity & Change in the 20th Century,
 - Principles of American Democracy,
 - Economics, and
 - Ethnic Studies (11 courses offered)

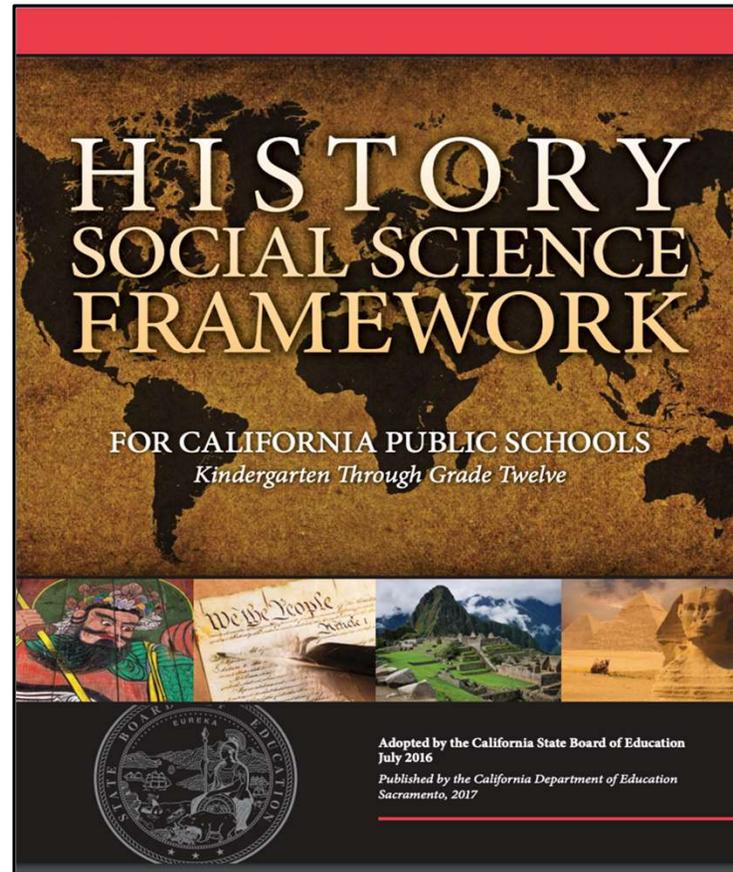
Lo que tenemos para Secundaria:

- *Materiales de instrucción alineados con el contexto de Historia-Ciencias Sociales para las Escuelas Públicas de California*
 - *Mapas curriculares y evaluaciones intermedias como herramientas opcionales*
 - *Los cursos principales de historia y ciencias sociales en la secundaria son:*
 - *Historia y Geografía Mundial: Civilizaciones Antiguas*
 - *Historia y Geografía Mundial: Tiempos Medievales y Tempranos Modernos*
 - *Historia y Geografía de los Estados Unidos: Crecimiento y Conflicto*
 - *Los cursos principales en la preparatoria son:*
 - *Historia, Cultura y Geografía Mundial: El Mundo Moderno*
 - *Historia de los Estados Unidos: Continuidad y Cambio en el Siglo XX*
 - *Principios de Democracia Americana*
 - *Economía y*
 - *Estudios Étnicos (11 cursos ofrecidos)*

History Social–Science *Historia – Ciencias Sociales*

Key Components:

- Content
- Literacy
- Inquiry
- Civics



Componentes Clave:

- Contenido
- Alfabetización
- Indagación
- Cívica

History Social-Science

Historia - Ciencias Sociales

Content:

- Recent history
- Recent historical scholarship
- Integrates history, economics, civics and geography
- Highlights diversity
- Integrates public comment
- Recent legislation - FAIR Education ACT

Contenido:

- *Historia reciente*
- *Reciente Beca sobre Investigación histórica*
- *Integra historia, economía, cívica y geografía*
- *Destaca la diversidad*
- *Integra comentarios públicos*
- *Legislación reciente - Ley de Educación FAIR*

History Social–Science *Historia – Ciencias Sociales*

Literacy:

- Disciplinary literacy - *Reading like a Historian*
- Read, write clearly and persuasively, communicate with others
- Aligned with the California Content (Common Core) and English Language Development Standards
- Promotes integration of literacy and history

Alfabetización:

- Alfabetización disciplinaria - *Leer como un historiador*
- *Leer, escribir con claridad y persuasión, comunicarse con otros*
- *Alineado con los Estándares de Contenido de California (Common Core) y los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés*
- *Promueve la integración de la alfabetización y la historia*

History Social–Science

Historia – Ciencias Sociales

Inquiry:

- Disciplinary Thinking & Analysis Skills
- Deepens critical thinking
- Organized around significant questions
- Multiple perspectives
- Use of multiple sources
- Analysis
- Evidence in support of interpretations
- Not memorization of discrete facts

Indagación:

- *Habilidades de Pensamiento y Análisis Disciplinario*
- *Profundiza el pensamiento crítico*
- *Organizado en torno a preguntas significativas*
- *Múltiples perspectivas*
- *Uso de múltiples fuentes*
- *Análisis*
- *Evidencia en apoyo de interpretaciones*
- *No se trata de memorizar hechos aislados*

History Social–Science *Historia – Ciencias Sociales*

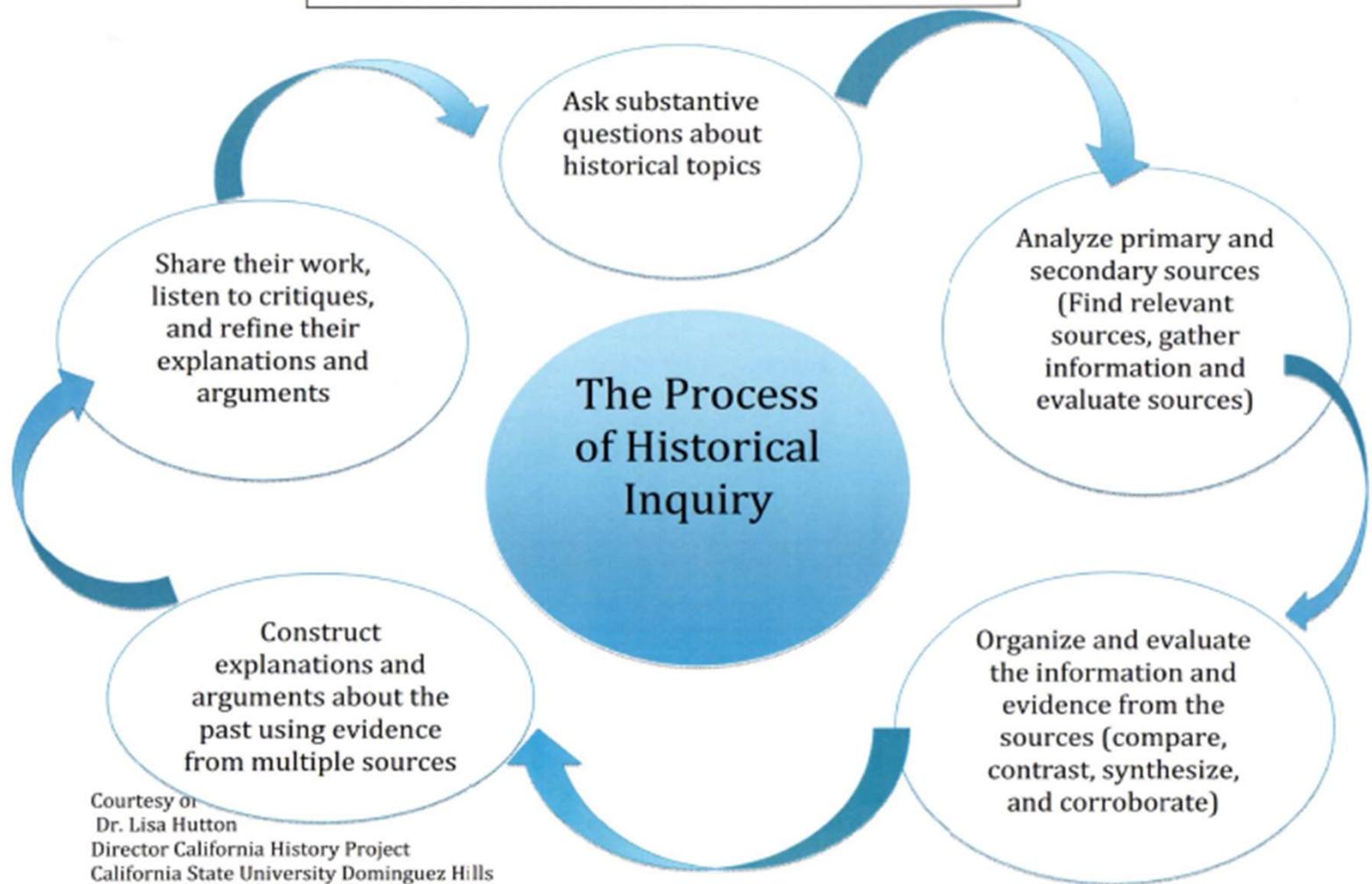
Civics:

- How American democracy works
- Embedded in content standards
- Student engagement in civic discourse
- Promote public service
- Improve their own communities
- State Seal of Civic Engagement (Launched in the District 2021-22, last year 26 participating schools and over 600 students)
- Creating informed consumers and producers of information

Civismo:

- *Cómo funciona la democracia estadounidense*
- *Integrado en los estándares de contenido*
- *Participación estudiantil en el discurso cívico*
- *Fomentar el servicio público*
- *Mejorar sus propias comunidades*
- *Sello Estatal de Compromiso Cívico (Lanzado en el Distrito en 2021-22, el año pasado con la participación de 26 escuelas y más de 600 estudiantes)*
- *Creando consumidores y productores de información informados*

How do Historians do History?



History Social–Science

Historia – Ciencias Sociales

Partners:

- Digital Inquiry Group (formerly Stanford History Education Group):
- Ongoing Partnership beginning in 2013
- Focus on Reading Like a Historian Curricular Materials
- Over 1,800 teachers and administrators trained so far
- Developing K-5 Lessons through Educating for American Democracy Grant

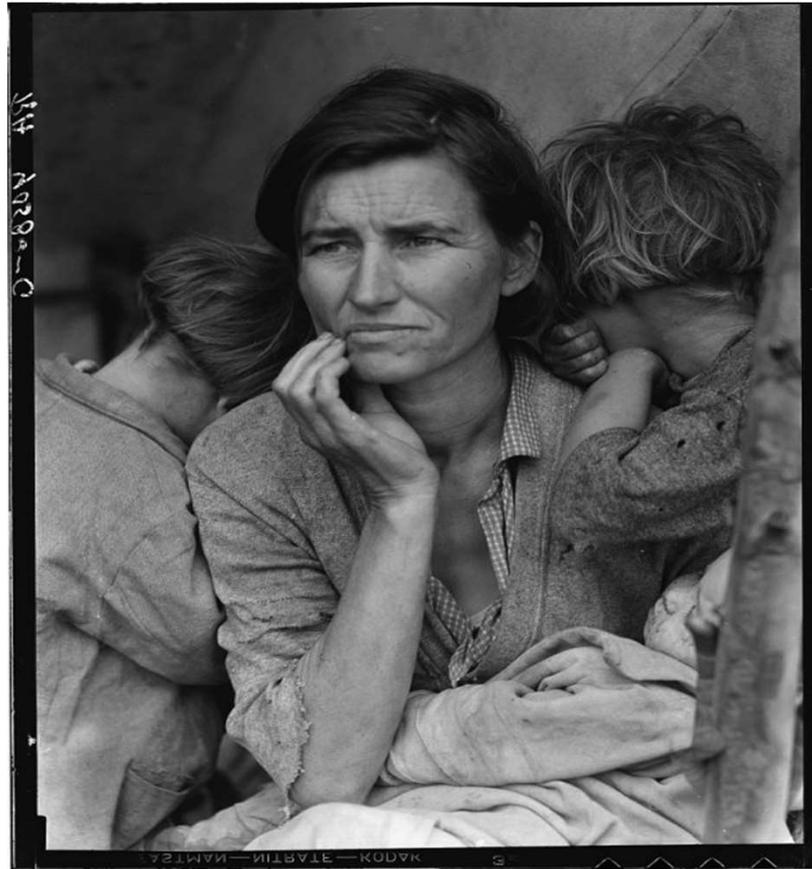
Socios:

- *Grupo de Consulta Digital (anteriormente Grupo de Educación Histórica de Stanford):*
- *Colaboración continua desde 2013*
- *Enfoque en los materiales curriculares de Leer como un Historiador*
- *Más de 1,800 maestros y administradores capacitados hasta ahora*
- *Desarrollo de lecciones para K-5 a través de la beca "Educando para la Democracia Estadounidense"*

History Social-Science *Historia - Ciencias Sociales*

History-Social Science Activity:

- How might historical sources, like photographs connect to Critical Media Literacy?



Actividad de Historia-Ciencias Sociales:

- ¿Cómo podrían las fuentes históricas, como las fotografías, conectarse con la Alfabetización Mediática Crítica?

Source information

- **Title:** Migrant Mother
- **Date of photograph:** 1936
- **Photographer:** Dorothea Lange
- **Location:** Nipomo, California

Background information:

- The Resettlement Administration was one of President Franklin Roosevelt's agencies that helped people from the Dust Bowl. This agency hired photographer Dorothea Lange to take pictures that would build support for its programs. This photograph was one of several that Dorothea Lange took of migrant farm worker Florence Thompson and some of her seven children.



Fuente de Información

- **Título:** Madre Migrante
- **Fecha de la fotografía:** 1936
- **Fotógrafa:** Dorothea Lange
- **Ubicación:** Nipomo, California

Información de fondo:

La Administración de Reasentamiento fue una de las agencias del presidente Franklin Roosevelt que ayudó a las personas afectadas por el Dust Bowl. Esta agencia contrató a la fotógrafa Dorothea Lange para tomar fotografías que generaran apoyo para sus programas. Esta fotografía fue una de varias que Dorothea Lange tomó de la trabajadora agrícola migrante Florence Thompson y algunos de sus siete hijos.

History Social-Science

Historia – Ciencias Sociales

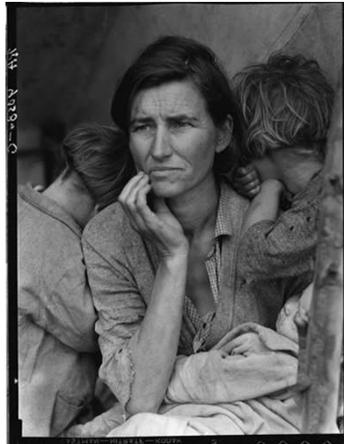
Directions:

Examine the photograph, the source information, and background information to answer the questions below.

Question 1: Why might the background information above lead you to question the photographer's reliability?

Question 2: What is one feature of the photo that might lead you to question its reliability? Explain your reasoning.

Question 3: What is one thing that you want to know about Dorothea Lange or how she took this photo to better determine its reliability?



Instrucciones:

Examina la fotografía, la fuente de información y la información de fondo para responder las preguntas a continuación.

Pregunta 1: ¿Por qué podría la información de fondo anterior hacerte cuestionar la fiabilidad de la fotografía?

Pregunta 2: ¿Cuál es una característica de la foto que podría hacerte cuestionar su fiabilidad? Explica tu razonamiento.

Pregunta 3: ¿Qué es algo que te gustaría saber sobre Dorothea Lange o sobre cómo tomó esta foto para determinar mejor su fiabilidad?

Historical Thinking Skills

Capacidad de Reflexión Histórica

HISTORICAL THINKING CHART			
Historical Reading Skills	Questions	Students should be able to . . .	Prompts
Sourcing	<ul style="list-style-type: none"> Who wrote this? What is the author's perspective? When was it written? Where was it written? Why was it written? Is it reliable? Why? Why not? 	<ul style="list-style-type: none"> Identify the author's position on the historical event Identify and evaluate the author's purpose in producing the document Hypothesize what the author will say before reading the document Evaluate the source's trustworthiness by considering genre, audience, and purpose 	<ul style="list-style-type: none"> The author probably believes . . . I think the audience is . . . Based on the source information, I think the author might . . . I do/don't trust this document because . . .
Contextualization	<ul style="list-style-type: none"> When and where was the document created? What was different then? What was the same? How might the circumstances in which the document was created affect its content? 	<ul style="list-style-type: none"> Understand how context/background information influences the content of the document Recognize that documents are products of particular points in time 	<ul style="list-style-type: none"> Based on the background information, I understand this document differently because . . . The author might have been influenced by _____ (historical context) . . . This document might not give me the whole picture because . . .
Corroboration	<ul style="list-style-type: none"> What do other documents say? Do the documents agree? If not, why? What are other possible documents? What documents are most reliable? 	<ul style="list-style-type: none"> Establish what is probable by comparing documents to each other Recognize disparities between accounts 	<ul style="list-style-type: none"> The author agrees/disagrees with . . . These documents all agree/disagree about . . . Another document to consider might be . . .
Close Reading	<ul style="list-style-type: none"> What claims does the author make? What evidence does the author use? What language (words, phrases, images, symbols) does the author use to persuade the document's audience? How does the document's language indicate the author's perspective? 	<ul style="list-style-type: none"> Identify the author's claims about an event Evaluate the evidence and reasoning the author uses to support claims Evaluate author's word choice; understand that language is used deliberately 	<ul style="list-style-type: none"> I think the author chose these words in order to . . . The author is trying to convince me . . . The author claims . . . The evidence used to support the author's claims is . . .

How does this differ from the traditional approach to teaching history?

¿En qué se diferencia esto del enfoque tradicional de la enseñanza de la Historia?

- Primary source, not textbook driven
 - Promotes inquiry and questioning as opposed to memorization of discrete facts
 - Promotes historical thinking skills such as sourcing, close reading, contextualization, and corroboration
- *Fuente primaria, no impulsado por libros de texto*
 - *Promueve la investigación y el cuestionamiento en lugar de la memorización de hechos aislados*
 - *Fomenta habilidades de pensamiento histórico, como identificación de fuentes, lectura detallada, contextualización y corroboración*

Contact Information

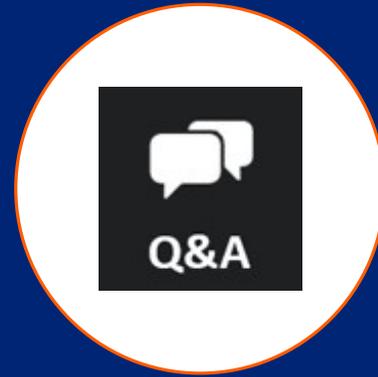
Información de Contacto

Kieley Jackson

- Coordinator, History-Social Science, K-12
- Email: kjack2@lausd.net
- Phone: (213)241-4506

Kieley Jackson

- Cordinador, Historia-Ciencias Sociales, K-12
- Email: kjack2@lausd.net
- Telefono: (213)241-4506



Q & A

Preguntas y Respuestas

Ethnic Studies

Estudios Ethnicos



What is Ethnic Studies?

¿Qué son los Estudios Étnicos?

Ethnic Studies is the interdisciplinary study of race, ethnicity, and Indigeneity, with an emphasis on the experiences of people of color in the United States. It has spanned 50+ years and was founded as a response to the Eurocentric curriculum that has dominated education in the US and often excluded the histories and experiences of marginalized communities of color.

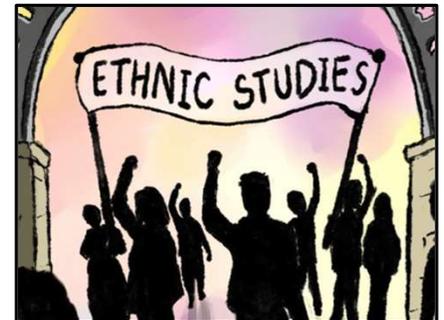
Los Estudios Étnicos son el estudio interdisciplinario de la raza, la etnicidad y la identidad indígena, con énfasis en las experiencias de las personas de color en los Estados Unidos. Han existido por más de 50 años y fueron fundados como una respuesta al plan de estudio eurocéntrico que ha dominado la educación en los EE. UU., excluyendo a menudo las historias y experiencias de las comunidades marginadas de color.



LAUSD Ethnic Studies Definition

Definición de Estudios Étnicos de LAUSD

- Ethnic Studies is an interdisciplinary and comparative study of the social, cultural, artistic, political, historical, and economic expression and experience of race and ethnicity that primarily centers the studies of American Indians/Native Americans, Asian Americans & Pacific Islanders, Black/African Americans, and Chicana/o/x and Latina/o/x.
- Ethnic Studies centers holistic humanization and critical consciousness, providing every student the opportunity to enter the content from their own space, positionality, and perspective.
- *Los Estudios Étnicos son un estudio interdisciplinario y comparativo de la expresión y experiencia social, cultural, artística, política, histórica y económica de la raza y la etnicidad, que se enfoca principalmente en los estudios de los Indígenas Americanos/Nativos Americanos, Asiático-americanos e Isleños del Pacífico, Afroamericanos y la comunidad Chicana/o/x y Latina/o/x.*
- *Los Estudios Étnicos centran la humanización integral y la conciencia crítica, brindando a cada estudiante la oportunidad de abordar el contenido desde su propio espacio, posición y perspectiva.*



LAUSD Ethnic Studies Definition

Definición de Estudios Étnicos de LAUSD

- Ethnic Studies affirms the student identity, experience, and the building of empathy for others.
 - This includes the self-determination of those who have ancestral roots and knowledge who have resisted and survived settler colonialism, racism, white supremacy, cultural erasure, as well as other patterns, structures, and systems of marginalization and oppression.
- *Los Estudios Étnicos afirman la identidad y experiencia del estudiante, y fomentan la empatía hacia los demás.*
 - *Esto incluye la autodeterminación de aquellos que tienen raíces ancestrales y conocimientos de sus antepasados, quienes han resistido y sobrevivido al colonialismo de colonos, el racismo, la supremacía blanca, el borrado cultural, así como otros patrones, estructuras y sistemas de marginación y opresión.*



LAUSD Ethnic Studies Definition

Definición de Estudios Étnicos de LAUSD

- The discipline uses culturally and community-responsive pedagogical practices to empower students to become anti-racist leaders.
- Ethnic Studies reconstructs and transforms the traditional narrative and curriculum by highlighting the contributions people of color have made in shaping US culture and society.
- *La disciplina utiliza prácticas pedagógicas que responden a la cultura y a la comunidad para empoderar a los estudiantes a convertirse en líderes antirracistas.*
- *Los Estudios Étnicos reconstruyen y transforman la narrativa y el currículo tradicional al destacar las contribuciones que las personas de color han hecho en la formación de la cultura y la sociedad de los Estados Unidos.*



Ethnic Studies Questions

Preguntas de Estudios Étnicos

Sample questions students address in ethnic studies:

- Who am I?
- Where am I from?
- What is my family and community's history?
- How can I use what I learn to create positive change in my community?
- How has my identity been shaped?

Ejemplos de preguntas que los estudiantes abordan en estudios étnicos:

- *¿Quién soy?*
- *¿De dónde soy?*
- *¿Cuál es la historia de mi familia y de mi comunidad?*
- *¿Cómo puedo usar lo que aprendo para crear un cambio positivo en mi comunidad?*
- *¿Cómo se ha moldeado mi identidad?*

Ethnic Studies Questions

Preguntas de Estudios Étnicos

Sample questions students address in ethnic studies:

- What are different types of oppression?
- How and why have people engaged in resistance to oppression?
- How do communities facing injustice express joy?
- Why should I embrace my family and community's culture and language?
- What can I do to maintain my family and community's culture, language and identity?

Ejemplos de preguntas que los estudiantes abordan en estudios étnicos:

- *¿Cuáles son los diferentes tipos de opresión?*
- *¿Cómo y por qué la gente ha participado en la resistencia a la opresión?*
- *¿Cómo expresan alegría las comunidades que se enfrentan a la injusticia?*
- *¿Por qué debería aceptar la cultura y el idioma de mi familia y comunidad?*
- *¿Qué puedo hacer para mantener la cultura, el idioma y la identidad de mi familia y comunidad?*

Why is Ethnic Studies Important in LAUSD?

¿Por qué son Importantes los Estudios Étnicos en LAUSD?

Why Ethnic Studies Is Important in LA Unified

 Students of color make up about 90% of the student population

Ethnic Studies has been shown to

- increase GPA
- improve graduation and college attendance rates
- enhance students' sense of belonging



 California law mandates teaching about the contributions of diverse groups

Ethnic Studies provides a counter to curricula centered on Eurocentric narratives



- *Los estudiantes de color de diversos orígenes étnicos y raciales constituyen aproximadamente el 90% de la población estudiantil en el Distrito.*
- *La investigación muestra que el currículo de Estudios Étnicos en las preparatorias conduce a:*
 - *un aumento en el promedio de calificaciones (GPA) en diversas disciplinas*
 - *mejores tasas de graduación en la escuela secundaria y un aumento en las tasas de ingreso a la universidad*
 - *una mejora en el sentido de pertenencia*
- *California law mandates teaching about the contributions of diverse groups*
- *Ethnic Studies provides a counter to curricula centered on Eurocentric narratives*

What are the Benefits of Ethnic Studies?

¿Cuáles son los beneficios de los estudios étnicos?

Benefits of Ethnic Studies



Ethnic studies curriculum helps to narrow the opportunity gap for students of color as well as benefit white students

Curricula that normalizes white supremacy and erases minority groups can be alienating and traumatic for students of color



Support for ethnic studies has increased in recent social and political movements

- *El currículo de estudios étnicos ayuda a reducir la brecha de oportunidades para los estudiantes de color y beneficia a los estudiantes blancos.*
- *Los currículos que normalizan la supremacía blanca y eliminan a los grupos minoritarios pueden ser alienantes y traumáticos para los estudiantes de color.*
- *El apoyo a los estudios étnicos ha aumentado en los recientes movimientos sociales y políticos.*

What are the Benefits of Ethnic Studies?

¿Cuáles son los beneficios de los estudios étnicos?

Benefits of Ethnic Studies

- **Ethnic Studies fosters a more constructivist orientation**
for students to have a greater role in their building of knowledge
- **Ethnic Studies builds a stronger sense of purpose and relevance**
for students to engage in school, society, and the world
- **Ethnic Studies elevates counter-narratives**
as a challenge to the traditional Eurocentric curriculum and worldview

- *Los estudios étnicos promueven una orientación más constructivista para que los estudiantes desempeñen un papel más importante en la construcción de su conocimiento.*
- *Los estudios étnicos fortalecen el sentido de propósito y la relevancia para que los estudiantes participen en la escuela, la sociedad y el mundo.*
- *Los estudios étnicos plantean contranarrativas como un desafío al currículo y la cosmovisión eurocéntrica tradicionales.*

Ethnic Studies Pedagogy

Pedagogía de los Estudios Étnicos



CRITICAL CONSCIOUSNESS*

Emphasizes encouraging students to question, analyze, and challenge societal norms, power structures, and historical narratives. Seeks to foster a deep understanding of issues related to race, ethnicity, and social justice.



STUDENT-CENTERED LEARNING

Recognizing the importance of incorporating students' voices, experiences, and perspectives into the learning process to support their self-determination.



CULTURAL RELEVANCE

Emphasizes the inclusion of culturally relevant content and materials as assets to support instruction and challenge oppressive conditions. This involves incorporating literature, art, music, community wisdom, and other cultural expressions from diverse ethnic communities to provide a more comprehensive and authentic

Conciencia Crítica

Se centra en animar a los estudiantes a cuestionar, analizar y desafiar las normas sociales, las estructuras de poder y las narrativas históricas. Busca fomentar una comprensión profunda de los problemas relacionados con la raza, la etnicidad y la justicia social.

Aprendizaje Centrado en el Estudiante

Reconoce la importancia de incorporar las voces, experiencias y perspectivas de los estudiantes en el proceso de aprendizaje para apoyar su autodeterminación.

Relevancia Cultural

Enfatiza la inclusión de contenido y materiales culturalmente relevantes como recursos para apoyar la instrucción y desafiar las condiciones opresivas. Esto implica incorporar literatura, arte, música, sabiduría comunitaria y otras expresiones culturales de diversas comunidades étnicas para brindar una experiencia más completa y auténtica.

Parents can support their child's learning by fostering open conversations, questioning dominant narratives, valuing their experiences and interests, encouraging self-directed learning, and incorporating diverse cultural perspectives to promote empathy, critical thinking, and a deeper understanding of the world.

Los padres pueden apoyar el aprendizaje de sus hijos fomentando conversaciones abiertas, cuestionando las narrativas dominantes, valorando sus experiencias e intereses, fomentando el aprendizaje autodirigido e incorporando diversas perspectivas culturales para promover la empatía, el pensamiento crítico y una comprensión más profunda del mundo.

Ethnic Studies Pedagogy

Pedagogía de los Estudios Étnicos



INTERSECTIONALITY

Educators aim to explore the interconnectedness of various social identities. This approach recognizes that individuals may experience multiple forms of oppression or privilege simultaneously.



COMMUNITY RESPONSIVE ENGAGEMENT

Encourages community engagement and collaboration. This should include understanding, interacting with, and building trusting relationships with students, their families, and local communities



SOCIAL JUSTICE FRAMEWORK

Educators seek to empower students to understand and address social inequalities, discrimination, and systemic injustice
The goal is to inspire students to become advocates for positive change in their communities

Interseccionalidad

Los educadores buscan explorar la interconexión de diversas identidades sociales. Este enfoque reconoce que las personas pueden experimentar múltiples formas de opresión o privilegio simultáneamente.

Participación Comunitaria Responsable

Fomenta la participación y la colaboración comunitaria. Esto debe incluir la comprensión, la interacción y el desarrollo de relaciones de confianza con los estudiantes, sus familias y las comunidades locales.

Marco de Justicia Social

Los educadores buscan empoderar a los estudiantes para que comprendan y aborden las desigualdades sociales, la discriminación y la injusticia sistémica. El objetivo es inspirar a los estudiantes a convertirse en promotores de un cambio positivo en sus comunidades.

Parents can support their child's growth by exploring how overlapping identities shape experiences, encouraging community involvement, connecting learning to real-world issues, and fostering empathy and action to address social inequalities.

Los padres pueden apoyar el crecimiento de sus hijos explorando cómo las identidades superpuestas dan forma a las experiencias, fomentando la participación de la comunidad, conectando el aprendizaje con problemas del mundo real y fomentando la empatía y la acción para abordar las desigualdades sociales.

Ethnic Studies Pedagogy

Pedagogía de los Estudios Étnicos



COUNTER-HEGEMONY AND NARRATIVE DISRUPTION

- Questions and challenges dominant narratives and seeks to disrupt traditional historical and societal perspectives.
- This involves examining alternative viewpoints, untold stories, and the experiences of marginalized communities.



Educators employing ethnic studies pedagogy engage in reflective practice, critically examining their own identities, biases, and assumptions.***

CRITICAL REFLECTIVE PRACTICE contributes to creating a more inclusive

Parents can support their child's growth by encouraging exploration of alternative perspectives, questioning dominant narratives, learning from marginalized experiences, and reflecting on their own identities and biases to foster self-awareness, inclusivity, and equity.

Contrahegemonía y disrupción narrativa

- *Cuestiona y desafía las narrativas dominantes y busca disrumpir las perspectivas históricas y sociales tradicionales.*
- *Esto implica examinar perspectivas alternativas, historias no contadas y las experiencias de comunidades marginadas.*
- *Práctica reflexiva crítica*
- *Los educadores que emplean la pedagogía de los estudios étnicos participan en la práctica reflexiva, examinando críticamente sus propias identidades, sesgos y suposiciones.*

Los padres pueden apoyar el crecimiento de sus hijos fomentando la exploración de perspectivas alternativas, cuestionando las narrativas dominantes, aprendiendo de las experiencias marginadas y reflexionando sobre sus propias identidades y prejuicios para fomentar la autoconciencia, la inclusión y la equidad.

How to Include Communities in the Curriculum

How to Include Communities in the Curriculum

Dr. Banks's Framework for Curriculum Inclusion

Banks (1999) outlines four approaches to how knowledge of historically marginalized groups is included in curriculum:

Contributions Approach: Adds surface-level content (e.g., holidays, heroes) without changing the structure of the curriculum.

Additive Approach: Adds themes or units, but original curriculum remains unchanged.

Transformative Approach: Restructures the curriculum to shift dominant narratives, centering multiple perspectives and voices.

Social Action Approach: Builds on the transformative model by encouraging students to apply their learning through action that addresses social issues.

Marco del Dr. Banks para la Inclusión Curricular

Banks (1999) describe cuatro enfoques para la inclusión curricular del conocimiento de los grupos históricamente marginados:

Enfoque de Contribuciones: Añade contenido superficial (p. ej., festividades, héroes) sin modificar la estructura curricular.

Enfoque Aditivo: Añade temas o unidades, pero el currículo original permanece inalterado.

Enfoque Transformativo: Reestructura el currículo para modificar las narrativas dominantes, priorizando múltiples perspectivas y voces.

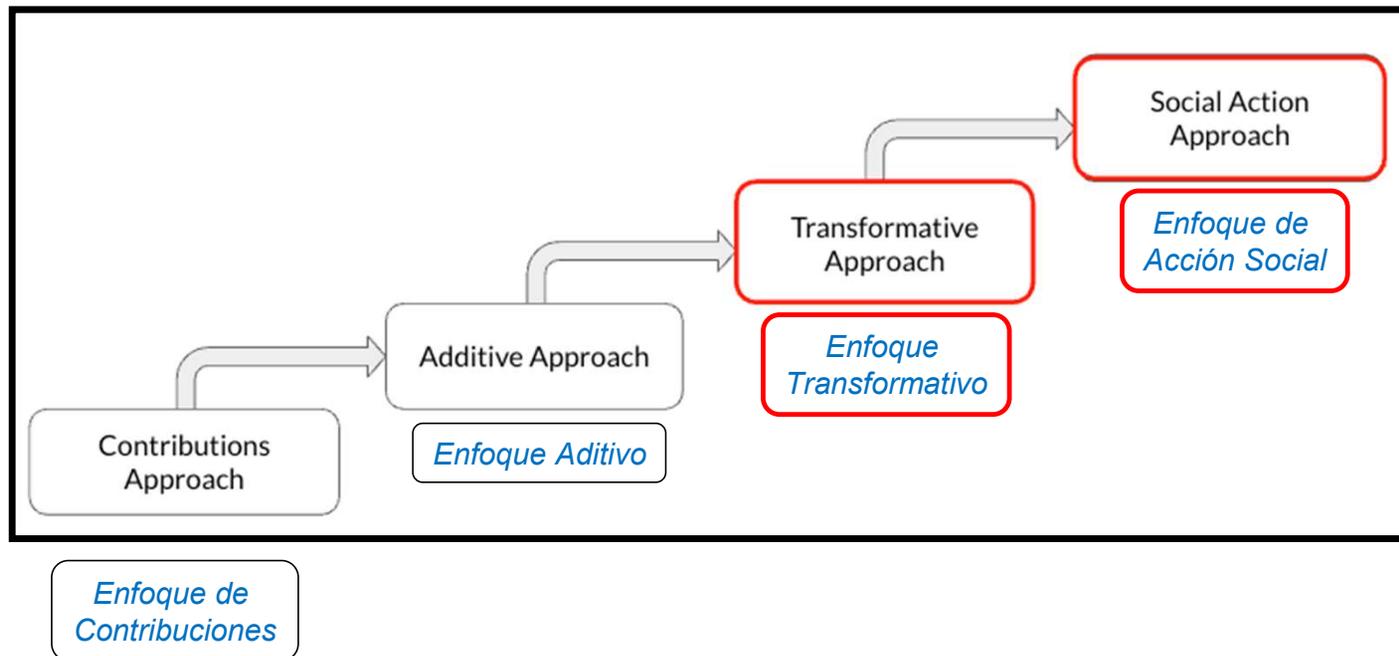
Enfoque de Acción Social: Se basa en el modelo transformador, animando a los estudiantes a aplicar su aprendizaje mediante acciones que aborden problemas sociales.

How to Include Communities in the Curriculum

How to Include Communities in the Curriculum

Only the transformative and social action approaches meaningfully center diverse perspectives and promote critical engagement to a level expected in Ethnic Studies.

Sólo el enfoque transformativo y de acción social centran significativamente diversas perspectivas y promueven un compromiso crítico al nivel esperado en los estudios étnicos.



Ethnic Studies Activity

Actividad de Estudios Étnicos

Take a moment to examine this image.

How might sources such as paintings be analyzed through an Ethnic Studies lens to reveal ideas that have influenced historical events?



¿Cómo se pueden analizar fuentes como pinturas a través de una perspectiva de Estudios Étnicos para revelar ideas que han influido en eventos históricos?

Source information

Image: American Progress created by artist John Gast in 1872

Background information:

- This painting shows Manifest Destiny, the belief in westward expansion of the United States from the Atlantic to the Pacific Ocean.
- It was widely distributed as an engraving called "Spirit of the Frontier" and helped shape public opinion that the US was entitled to take land belonging to Native and Mexican communities.



Información de la Fuente

Imagen: American Progress, creada por el artista John Gast en 1872

Información de Contexto

- *Esta pintura representa la idea del Destino Manifiesto, la creencia en la expansión hacia el oeste de los Estados Unidos desde el Océano Atlántico hasta el Océano Pacífico.*
- *Fue ampliamente distribuida como un grabado titulado "Espíritu de la Frontera" y ayudó a moldear la opinión pública, promoviendo la idea de que los Estados Unidos tenían el derecho de apropiarse de tierras pertenecientes a comunidades nativas y mexicanas.*

Background information:

- White settlers are seen moving west, guided and protected by Columbia, aided by modern technology like railroads, and driving Native Americans and bison into obscurity.
- Columbia represents the people of the US, dressed in a Roman toga to portray classical Western Civilization, and brings the “enlightened” east to the “darkened west.”



Información general:

- Se muestra a los colonos blancos moviéndose hacia el oeste, guiados y protegidos por Columbia, quien es ayudada por tecnologías modernas como los ferrocarriles, mientras empuja a los nativos americanos y a los bisontes hacia la oscuridad.
- Columbia representa al pueblo estadounidense, vestida con una toga romana para simbolizar la civilización occidental clásica, y trae el "iluminado" este hacia el "oscurecido" oeste.

Directions:

Examine the image, the source, and background information to answer the questions below.

1. What does the title suggest, particularly with the use of "progress"? How might the background information prompt an analysis of the painting's perspective and intent?



Instrucciones:

Examina la imagen, la fuente y la información de contexto para responder las preguntas a continuación.

1. ¿Qué sugiere el título, especialmente con el uso de la palabra "progreso"? ¿Cómo podría la información de contexto motivar un análisis de la perspectiva y la intención de la pintura?

Directions:

Examine the image, the source, and background information to answer the questions below.

2. What is one feature of the painting that might lead you to further inquire about the artist's perspective?

3. Think about what the artist might have tried to capture and convey, and what ideas, arguments, or implications this image presents.



Instrucciones:

Examina la imagen, la fuente y la información de contexto para responder las siguientes preguntas.

2. ¿Qué característica de la pintura podría llevarte a investigar más sobre la perspectiva del artista?

3. Reflexiona sobre lo que el artista podría haber intentado capturar y transmitir, y sobre las ideas, argumentos o implicaciones que presenta esta imagen.

Ethnic Studies Activity

Actividad de Estudios Étnicos

- How might sources such as paintings be analyzed through an Ethnic Studies lens to reveal ideas that have influenced historical events?
- How does this painting depict a counter-narrative?



- *¿Cómo pueden analizarse fuentes como las pinturas desde la perspectiva de los estudios étnicos para revelar ideas que han influido en los acontecimientos históricos?*
- *¿De qué manera esta pintura representa una contra-narrativa?*

Ethnic Studies Activity

Actividad de Estudios Étnicos

Source information

Image: Reversing Manifest Destiny by Native artist Charles Hilliard

Background information:

The Indian Land Tenure Foundation recently commissioned Native artist Charles Hilliard to create a painting intended to contrast with John Gast's well-known 1872 work American Progress.



Fuente de información

Imagen: *Reversing Manifest Destiny* del artista nativo Charles Hilliard

Información general:

Fundación para la Tenencia de Tierras Indígenas se encargó recientemente al artista nativo Charles Hilliard la creación de un cuadro que contrastara con la conocida obra de John Gast, American Progress, de 1872.

Ethnic Studies Activity

Actividad de Estudios Étnicos

Directions:

Examine the image, the source, and background information to answer the questions below.

1. What does the title suggest? Why might the background information lead you to analyze the painting's perspective and intent?



Instrucciones:

Examina la imagen, la fuente y la información de fondo para responder a las preguntas siguientes.

1. ¿Qué sugiere el título? 2. ¿Por qué la información de fondo podría llevarte a analizar la perspectiva y la intención del cuadro?

Ethnic Studies Activity

Actividad de Estudios Étnicos

Directions: Examine the image, the source, and background information to answer the questions below.

2. What is one feature of the painting that might lead you to further inquire about the artist's perspective?
3. Think about what the artist, might have tried to capture and convey, and what ideas, arguments, or implications this image presents.



Instrucciones:
Examina la imagen, la fuente y la información de fondo para responder a las preguntas siguientes.

2. *¿Cuál es una característica del cuadro que podría llevarte a indagar más sobre la perspectiva del artista?*
3. *Piensa en lo que el artista podría haber intentado captar y transmitir, y qué ideas, argumentos o implicaciones presenta esta imagen.*

What narratives and counter-narratives might be conveyed in the images?

¿Qué narrativas y contranarrativas podrían transmitirse a través de las imágenes?



How might sources such as paintings be analyzed through an Ethnic Studies lens to reveal ideas that have influenced historical events?

¿Cómo podrían analizarse fuentes como las pinturas a través de una perspectiva de Estudios Étnicos para revelar ideas que han influido en los eventos históricos?

Ethnic Studies Commitments

Compromisos de los Estudios Étnicos

What can parents do to support their child's growth in Ethnic Studies?

- Encourage Open Conversations About Your Family's History and Experiences with Injustice
- Diverse Books and Media that challenge and question mainstream narratives
- Celebrate Cultural Holidays and Traditions and the historical meaning behind them
- Model Inclusive and Inquiry-Based Behavior
- Visit Cultural Museums or Events
- Promote Multilingualism and Multiculturalism
- Talk About History in Context with Marginalized Communities
- Encourage Diverse Friendships
- Seek Out Educational Resources Together that address counter-narratives

¿Qué pueden hacer los padres para apoyar el crecimiento de sus hijos en Estudios Étnicos?

- *Fomente conversaciones abiertas sobre la historia de su familia y sus experiencias con la injusticia*
- *Diversos libros y medios de comunicación*
- *Celebre las fiestas y tradiciones culturales y el significado histórico detrás de ellas*
- *Modelar el comportamiento inclusivo*
- *Visitar Museos o Eventos Culturales*
- *Promover el multilingüismo y el multiculturalismo*
- *Hablar de la historia en contexto*
- *Fomenta las amistades diversas*
- *Busquen recursos educativos juntos*

Ethnic Studies Commitments

Compromisos de los Estudios Étnicos

What can parents do to support their child's growth in Ethnic Studies?

- Encourage Open Conversations About Your Family's History and Experiences with Injustice
- Diverse Books and Media that challenge and question mainstream narratives
- Celebrate Cultural Holidays and Traditions and the historical meaning behind them
- Model Inclusive and Inquiry-Based Behavior
- Visit Cultural Museums or Events
- Promote Multilingualism and Multiculturalism
- Talk About History in Context with Marginalized Communities
- Encourage Diverse Friendships
- Seek Out Educational Resources Together that address counter-narratives

¿Qué pueden hacer los padres para apoyar el crecimiento de sus hijos en Estudios Étnicos?

- Fomente conversaciones abiertas sobre la historia de su familia y sus experiencias con la injusticia
- Libros y medios diversos que desafían y cuestionan las narrativas dominantes
- Celebre las fiestas y tradiciones culturales y el significado histórico detrás de ellas
- Modele un comportamiento inclusivo y basado en la investigación
- Visite museos o eventos culturales
- Promover el multilingüismo y la multiculturalidad
- Hablar sobre la historia en contexto con comunidades marginadas
- Fomentar amistades diversas
- Buscar juntos recursos educativos que aborden las contranarrativas

Links to Resources

Enlaces a recursos

Estevan Leyva

- Coordinator-Ethnic Studies, Humanities, and Related Social Sciences, Division of Instruction, LAUSD
- Email: exL3118@lausd.net

LAUSD Ethnic Studies website:
lausd.org/EthnicStudies

Estevan Leyva

- Coordinador de Estudios Étnicos, Humanidades y Ciencias Sociales Relacionadas, División de Instrucción, LAUSD
- Email: exL3118@lausd.net

Sitio web de Estudios Étnicos del LAUSD:
lausd.org/EthnicStudies



Q & A

Preguntas y Respuestas

**Parent and Family Center (PFC) staff:
Please share with us how many people are
joining your Watch Party today!**

**Personal del Centro de Padres y Familias (PFC):
¡Comparte con nosotros cuántas personas se
unen a su Watch Party hoy!**

<https://bit.ly/LAUSDWatchParty>



HISPANIC HERITAGE MONTH: LAPL
MES DE LA HERENCIA HISPANA:
BIBLIOTECA PÚBLICA DE LOS ÁNGELES

A decorative banner featuring two strings of colorful paper cutouts (papel picado) in shades of green, purple, pink, and blue, set against a yellow background. The cutouts have intricate, traditional patterns.

Latino

HERITAGE MONTH | SEPTEMBER 15 - OCTOBER 15

Celebrate Latino Heritage Month

Celebremos el Mes de la Herencia Latina



Experience



Piñatas: Latino Heritage Month



World Cinema Series: The Wind Journeys



Hispanic Heritage Month: Guatemalan Worry Dolls

*Latino Heritage Month



All the Stars Denied

McCall, Guadalupe Garcia

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)



All of This is True

Penaflo, Lygia Day

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)



All of Us With Wings

Keil, Michelle Ruiz

Call Number: YA

Xochi, a 17-year-old Mexican-American girl, has just become governess to Pallas, the 12-year-old daughter of rock stars. Things start to get complicated when they accidentally summon a fae duo who are responsible for taking revenge on all those who have brought pain to Xochi. This book contains adult topics, such as substance abuse, rape, and a relationship between a teen and an adult.

[View it in Our Catalog](#)



American Road Trip

Flores-Scott, Patrick

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)

BOOK LIST:

Latinx Heritage Month: Cookbooks & Food

Updated: September 10, 2025

There is not just one Latinx cuisine, instead there are great varieties with recipes from unique regions in Mexico, Central America, South America, the Caribbean Islands, and other parts of the world. This list is a small selection of books from LAPL's major cookbook and food collection.



America's first cuisines

Coe, Sophie D. (Sophie Dobzhansky), 1933-1994.

Call Number: 641.0972 C672

Corn, potatoes, beans, peanuts, squash, avocados, tomatoes, chocolate and chiles were indigenous to the cultures and cuisines of the Aztecs, Mayas, and Incas. For many millennia, long before the Spanish invasion, these foods were cultivated for use in cooking. The individual foods, which have become ubiquitous, and their preparation are examined by Coe in a thorough and interesting style.

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#)



Asada: The Art of Mexican-style Grilling

Lopez, Bricia

Call Number: 641.76 L864

The authors state, "Carne asada is not just a taco... in millions of backyards across Southern California, asada means family, friends, memories, great music, cold drinks, good times, and the community you've built." Their richly illustrated and informative book is more than abundant proof of those ideas.

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#) | [Review](#)



Birrias: 65 Recipes from Traditional to Modern

Valenciana, Jesse

Call Number: 641.5972 V152

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#)



Chicano eats : recipes from my Mexican-American kitchen

Castillo, Esteban

Call Number: 641.5972 C3515

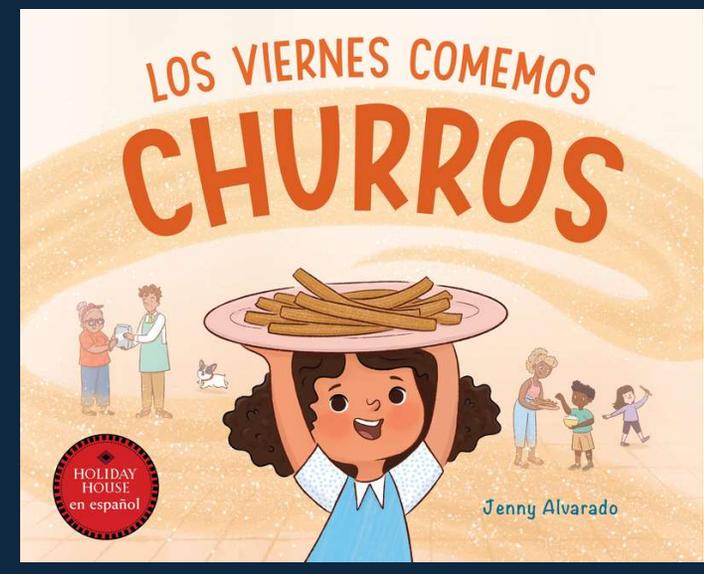
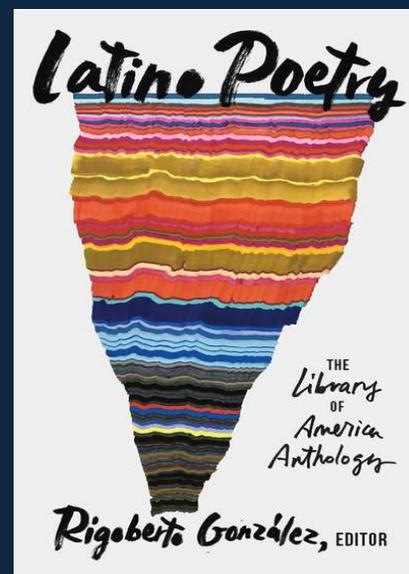
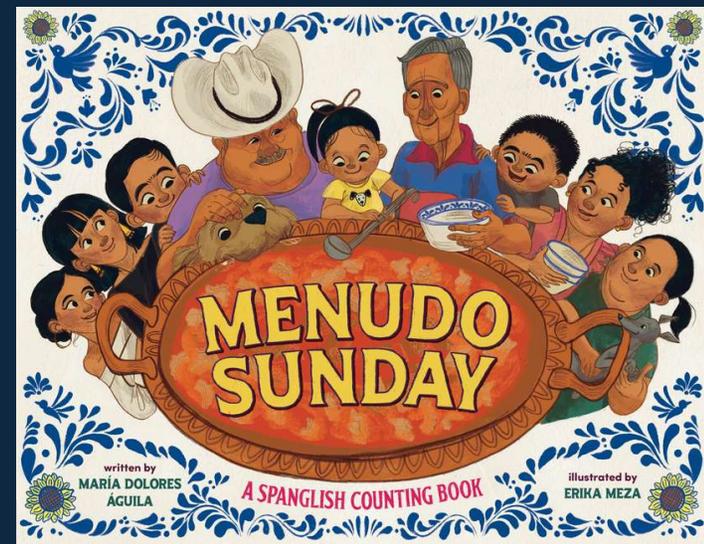
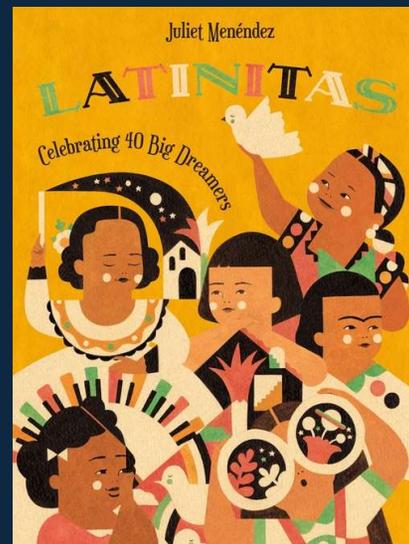
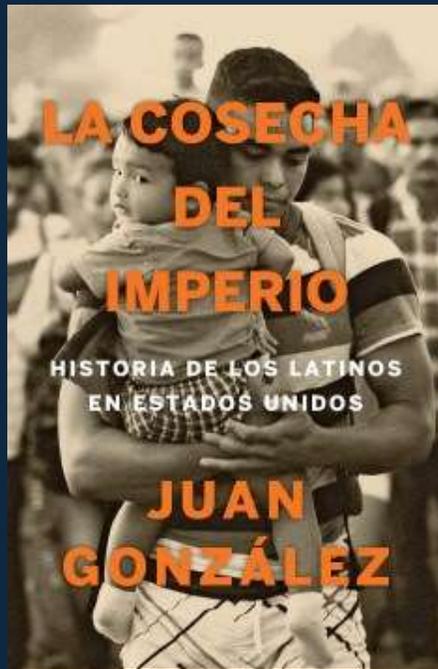
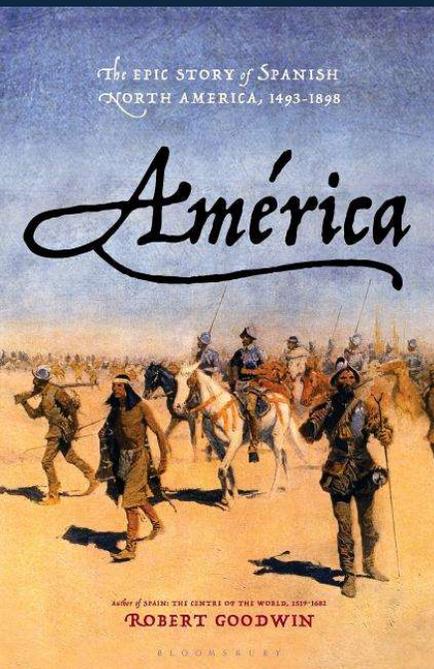
This cookbook/memoir matches vibrant recipes with vibrant photographs and illustrations. The creator of the award-winning blog Chicano Eats presents traditional and fusion recipes that are easy to prepare and share.

LA COUNTY
LIBRARY



Booklist

Lista de libros



Event sample

Ejemplo de evento



Constitution Day with CHIRLA: Understanding the Path to Citizenship

 Wednesday, September 17
6:00pm - 7:00pm

[Add to Calendar](#)

 Virtual Program

REGISTER



Citizenship/Constitution Day (Sept 17) honors the US Constitution, citizenship rights, and immigrants' journeys. CHIRLA will host a free webinar with reliable info on naturalization, immigrant rights, and relief options.

Citizenship Day / Constitution Day (September 17) is a celebration of the US Constitution, the rights and responsibilities of citizens, and the immigrants pursuing US citizenship. In recognition of this important day, the Coalition for Humane Immigrant Rights (CHIRLA) will offer a webinar with free, reliable information about the naturalization process as well as the rights and affirmative relief options available to immigrants.

Questions are encouraged and can be submitted during registration.

About CHIRLA (<https://www.chirla.org/>): CHIRLA gathers organizations and people who support human rights to work together for policies that advance justice and full inclusion for all immigrants.

AGE GROUP: | Adults |

EVENT TYPE: | Citizenship & Immigration |

TAGS: | Virtual Program | Hispanic Heritage Month |

Día de la Constitución con CHIRLA: Entendiendo el camino hacia la ciudadanía

 Miércoles 17 de septiembre
18:00 - 19:00 horas

[Añadir al calendario](#)

 Programa virtual

El Día de la Ciudadanía/Constitución (17 de septiembre) rinde homenaje a la Constitución de los Estados Unidos, los derechos de ciudadanía y la trayectoria de los inmigrantes. CHIRLA ofrecerá un seminario web gratuito con información confiable sobre la naturalización, los derechos de los inmigrantes y las opciones de ayuda.

El Día de la Ciudadanía/Día de la Constitución (17 de septiembre) celebra la Constitución de los Estados Unidos, los derechos y responsabilidades de los ciudadanos y los inmigrantes que buscan obtener la ciudadanía estadounidense. En conmemoración de este importante día, la Coalición por los Derechos Humanos de los Inmigrantes (CHIRLA) ofrecerá un seminario web gratuito con información confiable sobre el proceso de naturalización, así como sobre los derechos y las opciones de ayuda afirmativa disponibles para los inmigrantes.

Se agradecen las preguntas y pueden enviarse durante el registro.

Acerca de CHIRLA (<https://www.chirla.org/>): CHIRLA reúne organizaciones y personas que apoyan los derechos humanos para trabajar juntos por políticas que promuevan la justicia y la plena inclusión de todos los inmigrantes.

GRUPO DE EDAD: | Adultos |

TIPO DE EVENTO: | Ciudadanía e Inmigración |

ETIQUETAS: | Programa Virtual | Mes de la Herencia Hispana |



The 2025 LéaLA Spanish Book Fair & Literary Festival returns this fall at one of Los Angeles' most iconic venues, LA Plaza de la Cultura y las Artes. For four days we will have the most important voices of our language in dialogues open to the public.

La Feria del Libro en Español y Festival Literario LéaLA 2025 regresa este otoño en uno de los lugares más emblemáticos de Los Ángeles, LA Plaza de la Cultura y las Artes. Durante cuatro días tendremos a las voces más importantes de nuestro idioma en diálogos abiertos a todo público.



Review of today's learning

Repaso del aprendizaje de hoy

1. Introduction to History Social-Science

- . Elementary / Secondary
- . Key Components:
 - Content
 - Literacy
 - Inquiry
 - Civics

2. Introduction to Ethnic Studies

- . What it is, why is it important
- . Ethnic Studies Pedagogy
- . Sample Activity

3. Resources

1. Introducción a la historia de las ciencias sociales

- . Primaria / Secundaria
- . Componentes clave:
 - Contenido
 - Alfabetización
 - Indagación
 - Educación cívica

2. Introducción a los estudios étnicos

- . Qué es, por qué es importante
- . Pedagogía de Estudios Étnicos
- . Actividad de muestra

3. Recursos

Call to Action



Llamada a la Acción

Choose an emoji that matches the action you will take this week to support your child in history, social science, or ethnic studies:

One thing I'll do based on what we learned today...

I will share our traditions and culture at dinner.



Compartiré nuestras tradiciones y cultura durante la cena.

I will ask my child what they're learning and connect it to our culture or values.



Preguntaré a mi hijo/a qué está aprendiendo y lo relacionaré con nuestra cultura o valores.

I will help my child explore where our family is from or learn more about our cultural roots.



Ayudaré a mi hijo/a a explorar las raíces culturales o el lugar de origen de nuestra familia.

I will celebrate a cultural holiday or tradition with my child this month.



Celebraré una tradición o festividad cultural con mi hijo/a este mes.

I will visit a cultural site, museum, or attend a community event with my child.



Visitaré un sitio cultural, museo o evento comunitario con mi hijo/a.

I will find a fun movie, book, or song that reflects our heritage to enjoy together.



Disfrutaré con mi hijo/a de un libro, película o canción que refleje nuestra herencia cultural.

Would you like to share a different action? Write it in the Chat.



¿Desea compartir otra acción? Escríbala en el Chat.



How did we do?

¿Cómo nos fue?

Please take a few minutes to tell us how beneficial this workshop was for you.

Por favor tome unos minutos para contarnos qué tan beneficioso fue este taller para usted.

1. How Did We Do? / ¿Como lo hicimos? (Rating Scale)

1: Not Beneficial / No beneficioso, 5: Extremely Beneficial / Extremadamente beneficioso

1	2	3	4	5
				



Evaluation



Evaluación

Please take a few minutes to tell us how this workshop supported your learning. If you are at a Watch Party, please submit individual evaluations.

Tómese unos minutos para contarnos cómo este taller apoyó su aprendizaje. Si estás en una Watch Party (sesión grupal), envía evaluaciones individuales.

<https://bit.ly/FAW2025-09-17>

2025 Hist, Social Science and Ethnic Studies

SESSION EVALUATION

1. Select the date of the session. *



2. Please select your school type (e.g., elementary) and then select your school's name from the drop-down menus below. If you are not connected with a school, please go to the next question. If your school has more than one type (e.g., K-12), you can select any of the school types it serves (e.g., elementary, middle, and high). School names that start with a number are listed first, followed by remaining schools in alphabetical order. If your school is a magnet school, please select the regular campus.

Type

English  Spanish



Know Your Rights (KYR) Virtual Workshops: Fridays

Talleres virtuales "Conozca sus derechos" (KYR): viernes



DATES & TIMES:

Weekly Friday* workshops begin **August 22, 2025.**

Morning

1st & 3rd Fridays from 9:00 - 10:30AM

Evening

2nd & 4th Fridays from 5:00 - 6:30PM

**No sessions on holidays or during LAUSD recess periods.*



ZOOM INFORMATION:

Zoom URL: bit.ly/WeAreOneLAUSD

Zoom ID: 895 5755 5227



LANGUAGE SUPPORT:

Simultaneous Spanish interpretation will be offered.



FECHAS Y HORARIOS:

Los talleres semanales de viernes* comienzan **el 22 de agosto, 2025.**

Mañanas

El primer y tercer viernes de 9:00 - 10:30AM

Tardes

El segundo y cuarto viernes de 5:00 - 6:30PM

**No hay sesiones en días festivos o durante los períodos vacacionales en LAUSD.*



INFORMACIÓN DE ZOOM:

URL de Zoom: bit.ly/WeAreOneLAUSD

ID de Zoom: 895 5755 5227



APOYO DEL IDIOMA:

Se ofrecerá interpretación simultánea al español.

Upcoming Webinars



Próximos seminarios web

Topic: **ROOTED IN RESILIENCE: CARING FOR YOURSELF AND YOUR FAMILY IN UNPREDICTABLE TIMES**

Date: Thursday, September 25, 2025

(English with simult. interpretation to Spanish)

Date: Friday, September 26, 2025

(Spanish with simult. interpretation to English)

Time: 9:00-10:30am

LAUSD.org/familyacademy

Tema: **ARRAIGADOS EN LA RESILIENCIA: CUIDANDO DE USTED MISMO Y DE SU FAMILIA EN TIEMPOS IMPREDECIBLES**

Fecha: Jueves, 25 de septiembre de 2025

(Inglés con interpretación simult. al español)

Fecha: Viernes, 26 de septiembre de 2025

(Español con interpretación simult. al inglés)

Hora: 9:00-10:30am

LAUSD.org/familyacademy

Vinaka Maake Asante Shukria Dhanyavadagalu
 감사합니다 Kam Sah Hammida Manana Dankon
 Dank Je Maururu Biyan Matondo
 Blagodaram Dankscheen Kaitos
 Ngiyabonga Dziekujе Chokrane Diolch i Chi Terima Kasih Tack
 Juspaxar Arigato Grazie Mochchakkeram
 Bedankt Dakujem Gracias Tingki
 Ua Tsaug Rau Koj Dakujem Graciaz cam on ban Gratias Tibi
 Suksamat Nirringrazzjak Hvala Di Ou Mesi Kia Ora Kop Khun Khap Obrigado
 Matur Nuwun 谢谢 Welalin Merci Go Raibh Maith Agat
 Misaotra 谢谢 Xbala Danke Salut Tule Eskerrik Asko
 ありがとう



Office of Student, Family and
Community Engagement



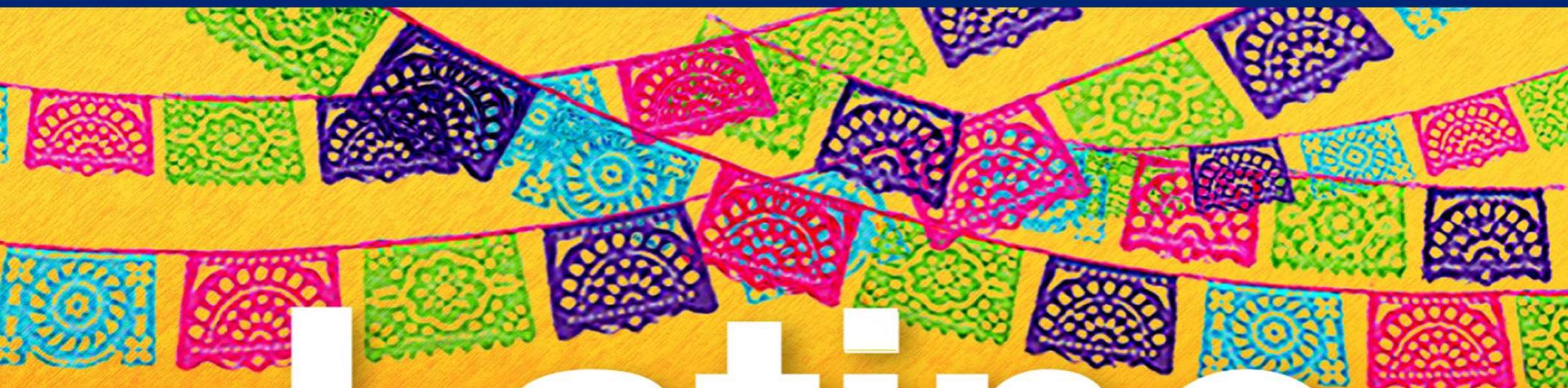
**Parent and Family Center (PFC) staff:
Please share with us how many people are
joining your Watch Party today!**

**Personal del Centro de Padres y Familias (PFC):
¡Comparte con nosotros cuántas personas se
unen a su Watch Party hoy!**

<https://bit.ly/LAUSDWatchParty>



HISPANIC HERITAGE MONTH: LAPL
MES DE LA HERENCIA HISPANA:
BIBLIOTECA PÚBLICA DE LOS ÁNGELES



Latino

HERITAGE MONTH | SEPTEMBER 15 - OCTOBER 15

Celebrate Latino Heritage Month

Celebremos el Mes de la Herencia Latina



Experience



Piñatas: Latino Heritage Month



World Cinema Series: The Wind Journeys



Hispanic Heritage Month: Guatemalan Worry Dolls

*Latino Heritage Month



All the Stars Denied

McCall, Guadalupe Garcia

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)



All of This is True

Penaflo, Lygia Day

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)



All of Us With Wings

Keil, Michelle Ruiz

Call Number: YA

Xochi, a 17-year-old Mexican-American girl, has just become governess to Pallas, the 12-year-old daughter of rock stars. Things start to get complicated when they accidentally summon a fae duo who are responsible for taking revenge on all those who have brought pain to Xochi. This book contains adult topics, such as substance abuse, rape, and a relationship between a teen and an adult.

[View it in Our Catalog](#)



American Road Trip

Flores-Scott, Patrick

Call Number: YA

[View it in Our Catalog](#)

BOOK LIST:

Latinx Heritage Month: Cookbooks & Food

Updated: September 10, 2025

There is not just one Latinx cuisine, instead there are great varieties with recipes from unique regions in Mexico, Central America, South America, the Caribbean Islands, and other parts of the world. This list is a small selection of books from LAPL's major cookbook and food collection.



America's first cuisines

Coe, Sophie D. (Sophie Dobzhansky), 1933-1994.

Call Number: 641.0972 C672

Corn, potatoes, beans, peanuts, squash, avocados, tomatoes, chocolate and chiles were indigenous to the cultures and cuisines of the Aztecs, Mayas, and Incas. For many millennia, long before the Spanish invasion, these foods were cultivated for use in cooking. The individual foods, which have become ubiquitous, and their preparation are examined by Coe in a thorough and interesting style.

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#)



Asada: The Art of Mexican-style Grilling

Lopez, Bricia

Call Number: 641.76 L864

The authors state, "Carne asada is not just a taco... in millions of backyards across Southern California, asada means family, friends, memories, great music, cold drinks, good times, and the community you've built." Their richly illustrated and informative book is more than abundant proof of those ideas.

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#) | [Review](#)



Birrias: 65 Recipes from Traditional to Modern

Valenciana, Jesse

Call Number: 641.5972 V152

[View:](#) | [OverDrive](#) | [Catalog](#)



Chicano eats : recipes from my Mexican-American kitchen

Castillo, Esteban

Call Number: 641.5972 C3515

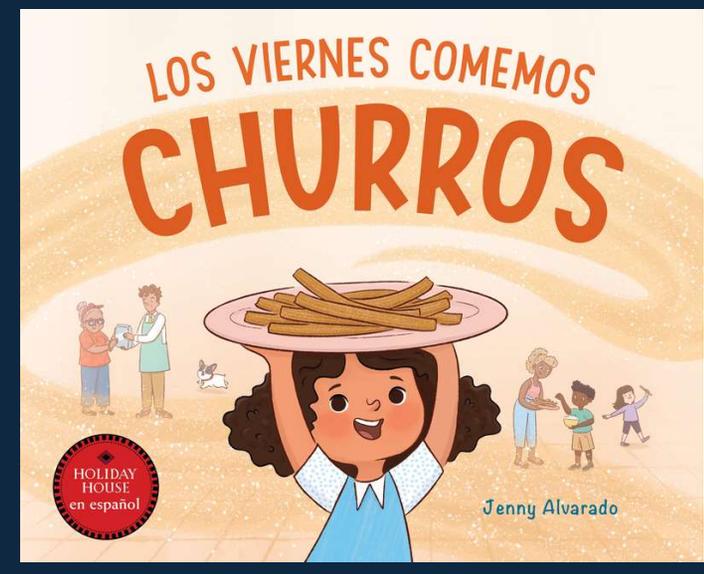
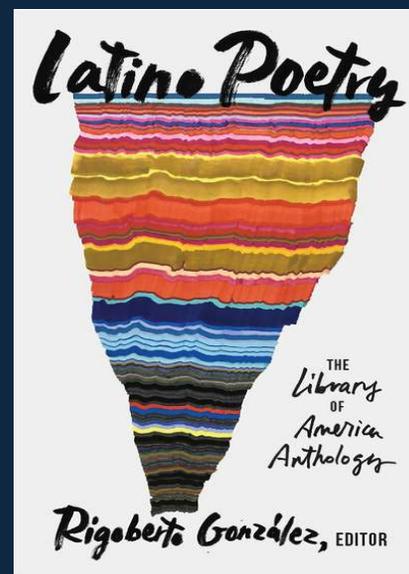
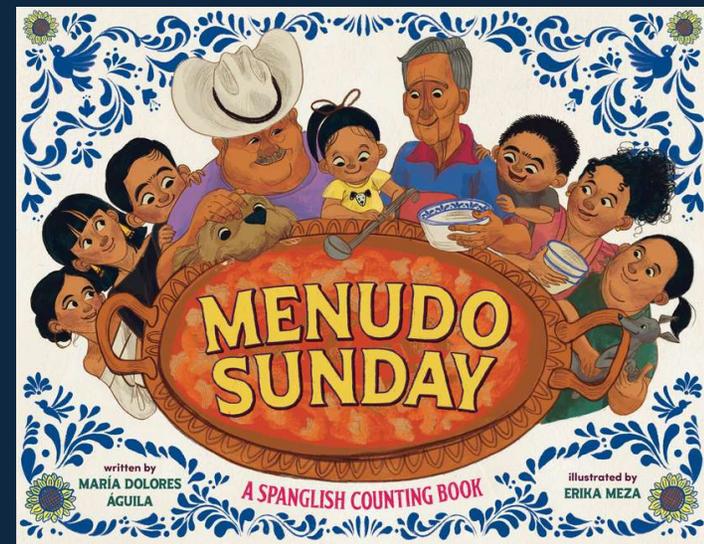
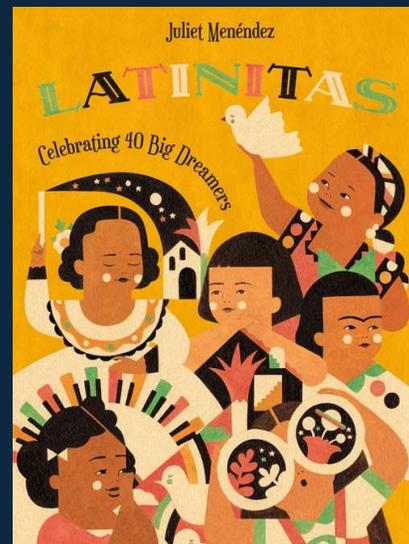
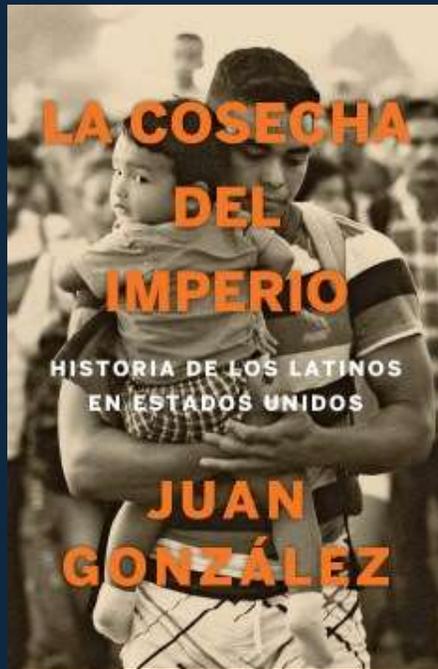
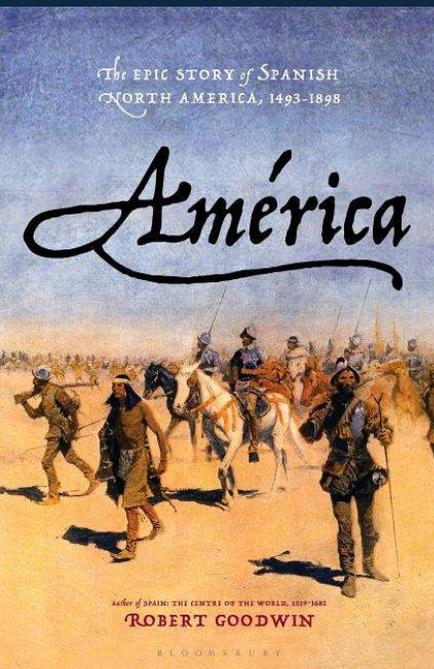
This cookbook/memoir matches vibrant recipes with vibrant photographs and illustrations. The creator of the award-winning blog Chicano Eats presents traditional and fusion recipes that are easy to prepare and share.

LA COUNTY LIBRARY



Booklist

Lista de libros



Event sample

Ejemplo de evento



Constitution Day with CHIRLA: Understanding the Path to Citizenship

 Wednesday, September 17
6:00pm - 7:00pm

[Add to Calendar](#)

 Virtual Program

REGISTER



Citizenship/Constitution Day (Sept 17) honors the US Constitution, citizenship rights, and immigrants' journeys. CHIRLA will host a free webinar with reliable info on naturalization, immigrant rights, and relief options.

Citizenship Day / Constitution Day (September 17) is a celebration of the US Constitution, the rights and responsibilities of citizens, and the immigrants pursuing US citizenship. In recognition of this important day, the Coalition for Humane Immigrant Rights (CHIRLA) will offer a webinar with free, reliable information about the naturalization process as well as the rights and affirmative relief options available to immigrants.

Questions are encouraged and can be submitted during registration.

About CHIRLA (<https://www.chirla.org/>): CHIRLA gathers organizations and people who support human rights to work together for policies that advance justice and full inclusion for all immigrants.

AGE GROUP: | Adults |

EVENT TYPE: | Citizenship & Immigration |

TAGS: | Virtual Program | Hispanic Heritage Month |

Día de la Constitución con CHIRLA: Entendiendo el camino hacia la ciudadanía

 Miércoles 17 de septiembre
18:00 - 19:00 horas

[Añadir al calendario](#)

 Programa virtual

El Día de la Ciudadanía/Constitución (17 de septiembre) rinde homenaje a la Constitución de los Estados Unidos, los derechos de ciudadanía y la trayectoria de los inmigrantes. CHIRLA ofrecerá un seminario web gratuito con información confiable sobre la naturalización, los derechos de los inmigrantes y las opciones de ayuda.

El Día de la Ciudadanía/Día de la Constitución (17 de septiembre) celebra la Constitución de los Estados Unidos, los derechos y responsabilidades de los ciudadanos y los inmigrantes que buscan obtener la ciudadanía estadounidense. En conmemoración de este importante día, la Coalición por los Derechos Humanos de los Inmigrantes (CHIRLA) ofrecerá un seminario web gratuito con información confiable sobre el proceso de naturalización, así como sobre los derechos y las opciones de ayuda afirmativa disponibles para los inmigrantes.

Se agradecen las preguntas y pueden enviarse durante el registro.

Acerca de CHIRLA (<https://www.chirla.org/>): CHIRLA reúne organizaciones y personas que apoyan los derechos humanos para trabajar juntos por políticas que promuevan la justicia y la plena inclusión de todos los inmigrantes.

GRUPO DE EDAD: | Adultos |

TIPO DE EVENTO: | Ciudadanía e Inmigración |

ETIQUETAS: | Programa Virtual | Mes de la Herencia Hispana |



The 2025 LéaLA Spanish Book Fair & Literary Festival returns this fall at one of Los Angeles' most iconic venues, LA Plaza de la Cultura y las Artes. For four days we will have the most important voices of our language in dialogues open to the public.

La Feria del Libro en Español y Festival Literario LéaLA 2025 regresa este otoño en uno de los lugares más emblemáticos de Los Ángeles, LA Plaza de la Cultura y las Artes. Durante cuatro días tendremos a las voces más importantes de nuestro idioma en diálogos abiertos a todo público.

Region Ambassador Embajador de la Región



CalKIDS Program



	Newborns	Students
Who:	All babies born in California on or after July 1, 2022, regardless of family income	Eligible California low-income public school students in grades 1-12
What:	Up to \$100 for every newborn ¹ \$25 for claiming CalKIDS account \$50 for linking to a new or existing ScholarShare 529 account ¹	\$500 for low-income public school students \$500 additional for foster youth \$500 additional for students identified as homeless
How:	Check eligibility and/or claim account at CalKIDS.org Claim and link to a ScholarShare 529 account	

1. The California Kids Investment and Development Savings Program (CalKIDS) is a children's savings account program, administered by the ScholarShare Investment Board, an agency of the state of California. CalKIDS will provide children born in California with college savings accounts, including seed deposits and other potential incentives, to help pay for future qualified higher education expenses. To learn more about CalKIDS or opt out of the program entirely, please see the Program Terms and Conditions at CalKIDS.org. CalKIDS participants may also establish individual accounts with ScholarShare 529, California's 529 College Savings Plan.

Programa de CalKIDS



¿Quién?

Recién Nacidos

Todos los bebés nacidos en California a partir del 1 de julio de 2022, independientemente de los ingresos familiares.

Estudiantes

Estudiantes elegibles de escuelas públicas de bajos ingresos de California en los grados 1 a 12

¿Qué?

Hasta \$100 por cada recién nacido¹

\$25 por solicitar una cuenta de CalKIDS

\$50 por vincular una cuenta nueva o existente de ScholarShare 529¹

\$500 para estudiantes de escuelas públicas de bajos ingresos

\$500 adicionales para jóvenes de crianza

\$500 adicionales para estudiantes identificados como sin hogar

¿Cómo?

Verifique su elegibilidad y/o reclame su cuenta en CalKIDS.org

1. El Programa de Ahorros para la Inversión y el Desarrollo de los Niños de California (CalKIDS) es un programa de cuentas de ahorro para niños, administrado por la Junta de Inversiones ScholarShare, una agencia del estado de California. CalKIDS proporcionará a los niños nacidos en California cuentas de ahorro para la universidad, incluyendo depósitos iniciales y otros posibles incentivos, para ayudarles a cubrir los gastos futuros de educación superior que califiquen. Para obtener más información sobre CalKIDS o para cancelar su participación en el programa, consulte los Términos y Condiciones del Programa en CalKIDS.org. Los participantes de CalKIDS también pueden abrir cuentas individuales con ScholarShare 529, el Plan de Ahorros Universitarios 529 de California.

It's the 50-50-50 bonus event with ScholarShare 529!

Start saving for college now and get an extra \$50 in your account. It's that easy!

Open a new ScholarShare 529 account between September 9 and 21, 2025, with \$50, contribute \$50/month for 6 months and earn a \$50 reward.*

GET A \$50 BONUS!

1. Use the promotional code: **BTS50**
2. Start with a \$50 deposit
3. Add \$50/month for six months



¡Es el evento de bonificación 50-50-50 con ScholarShare 529!

Comience a ahorrar para la universidad ahora y reciba \$50 adicionales en su cuenta. ¡Así de fácil!

Abra una nueva cuenta ScholarShare 529 entre el 9 y el 21 de septiembre de 2025 con \$50, contribuya \$50 al mes durante 6 meses y reciba una recompensa de \$50.*

¡RECIBA UN BONO DE \$50!

1. Use el código promocional: **BTS50**
2. Comience con un depósito de \$50
3. Agregue \$50 al mes durante seis meses



ScholarShare 529 
ScholarShare529.com/BTS2025
800-544-5248

What is LIFE?

The LIFE Program helps qualifying LA County residents save on fares. Once you're in the program, you can purchase discounted passes or load 20 free regional rides on Metro or any participating transit agencies.

Do you qualify?

The figures below are valid from July 1, 2024 to June 30, 2025.

Household Size	2024 HUD income guidelines
1	\$53,000 or less
2	\$60,600 or less
3	\$68,150 or less
4	\$75,750 or less
5	\$81,800 or less
6	\$87,850 or less

How to Enroll

Step 1

Gather the required documents

To complete your application, please have the following:

1. **Photo ID**
 - > Applicant must be 18 years of age, or enroll with an adult as head of household
2. **Proof of Income**
 - > Medi-Cal, EBT eligibility letter, any proof of public benefit, Social Security award, check stub or tax return, OR
 - > Self-certify your income

Step 2

Sign up for the LIFE program

Apply online at metro.net/LIFE or submit your completed application:

- > By visiting a Metro Customer Center or a participating transit agency
- > By email, mail or in-person at International Institute of Los Angeles (IILA), see **Where to Apply** for a list of locations

Step 3

Load LIFE fare

Each month, load 20 free rides or purchase a discounted transit pass:

- > Call 866.TAPTOGO (1.866.827.8646)
- > Online at taptogo.net
- > Download the TAP app, taptogo.net/TAP-App
- > In person at a TAP vendor near you, taptogo.net/vendors

Step 4

Additional savings on Metro

Apply for a **Reduced Fare TAP Card**. LIFE participants can receive additional discounts. You qualify if you are a:

- > Senior 62+
- > Person with a disability
- > College/Vocational student
- > K-12 student

To submit your application, visit a Metro Customer Center or taptogo.net/reduced_fare.

Where to Apply

If you wish to apply in person at an IILA office, the location will depend on where you live.

If you live in Central LA, South Bay or Westside Cities:

IILA Southwest Regional Office
3870 Crenshaw Bl, Suite 229
Los Angeles, CA 90008
323.870.8567
lifeinfo@iilosangeles.org

If you live in Gateway Cities or the San Gabriel Valley:

IILA Southeast Regional Office
9060 Telstar Av, Suite 223
El Monte, CA 91731
818.244.2550
lifeinfo@iilosangeles.org

If you live in Antelope Valley, San Fernando Valley or Santa Clarita Valley:

IILA Northwest Regional Office
14546 Hamlin St, Suite 105
Van Nuys, CA 91411
818.527.4464
lifeinfo@iilosangeles.org

Contacts

General Questions

Metro
213.922.2378
metro.net/LIFE

Application Assistance

International Institute of Los Angeles (IILA)
818.244.2550
323.870.8567
818.527.4464
iilosangeles.org

Load Fare

TAP
866.827.8646
taptogo.net

FREE 90-Day Promotional Pass available to new enrollees!

Scan here for more information about the LIFE program.



© 2023 METRO. ALL RIGHTS RESERVED. 2023 TAP. © 2023 IILA. IILA



Effective July 2025

¿Qué es LIFE?

El programa LIFE ayuda a los residentes del condado de Los Angeles a ahorrar en tarifas. Una vez que esté en el programa, puede comprar pases con descuento o cargar 20 viajes regionales gratuitos en Metro o en cualquier agencia de tránsito participante.

¿Califica?

Las cifras a continuación son válidas desde el 1 de julio de 2025 hasta el 30 de junio de 2026.

Tamaño del hogar	Pautas de ingresos de HUD para 2024
1	\$53,000 o menos
2	\$60,600 o menos
3	\$68,150 o menos
4	\$75,750 o menos
5	\$81,800 o menos
6	\$87,850 o menos

Cómo inscribirse

Paso 1

Reúna los documentos requeridos

Para completar su solicitud, por favor tenga lo siguiente:

- Identificación con foto**
 - > El solicitante debe tener 18 años de edad o inscribirse con un adulto como jefe de familia
- Comprobante de ingresos**
 - > Medi-Cal, carta de elegibilidad de EBT, cualquier comprobante de beneficio público, premio del Seguro Social, talón de cheque o declaración de impuestos, O
 - > Autocertifique sus ingresos

Paso 2

Inscríbese en el programa LIFE

Solicite en línea en metro.net/LIFE o envíe su solicitud completa:

- > Visitando un Centro de atención al cliente de Metro o una agencia de tránsito participante
- > Por correo electrónico, correo postal o en persona en el International Institute of Los Angeles (IILA), consulte **Dónde presentar la solicitud** para obtener una lista de ubicaciones

Paso 3

Cargue la tarifa LIFE

Cada mes, cargue 20 viajes gratis o compre un pase de transporte con descuento:

- > Llame al 866.TAPTOGO (1.866.827.8646)
- > En línea en taptogo.net
- > Descargue la aplicación TAP, taptogo.net/TAP-App
- > En persona en un vendedor de TAP cerca de usted, taptogo.net/vendors

Paso 4

Ahorros adicionales en Metro

Solicite una tarjeta TAP con tarifa reducida. Los participantes de LIFE pueden recibir descuentos adicionales. Puede optar a ellos si es:

- > Mayor de 62 años
- > Persona con una discapacidad
- > Estudiante universitario o vocacional
- > Estudiante de K-12

Para enviar su solicitud, visite un Centro de atención al cliente de Metro o taptogo.net/reduced_fare.

Dónde presentar la solicitud

Si desea presentar la solicitud en persona en una oficina de IILA, la ubicación dependerá de dónde viva.

Si vive en Central LA, South Bay o Westside Cities:

IILA Southwest Regional Office
3870 Crenshaw Bl, Suite 229
Los Angeles, CA 90008
Teléfono: 323.870.8567
lifeinfo@iilosangeles.org

Si vive en Gateway Cities o San Gabriel Valley:

IILA Southeast Regional Office
9060 Telstar Av, Suite 223
El Monte, CA 91731
Teléfono: 818.244.2550
lifeinfo@iilosangeles.org

Si vive en Antelope Valley, San Fernando Valley o Santa Clarita Valley:

IILA Northwest Regional Office
14546 Hamlin St, Suite 105
Van Nuys, CA 91411
818.527.4464
lifeinfo@iilosangeles.org

Contactos

Preguntas generales

Metro
213.922.2378
metro.net/LIFE

Asistencia con la solicitud

International Institute of Los Angeles (IILA)
818.244.2550
323.870.8567
818.527.4464
iilosangeles.org

Cargar tarifa

TAP
866.827.8646
taptogo.net

¡Pase promocional GRATIS de 90 días disponible para nuevos inscritos!

Escanee aquí para obtener más información sobre el programa LIFE.



FOR FAVOR, RECYCLE THIS MATERIAL.
86-0107PE © 2025 LAMTA



Metro

Vigente a partir de julio 2025

LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT

PARENT STUDENT



HANDBOOK



2025-2026

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ÁNGELES

MANUAL PARA



PADRES Y ESTUDIANTES



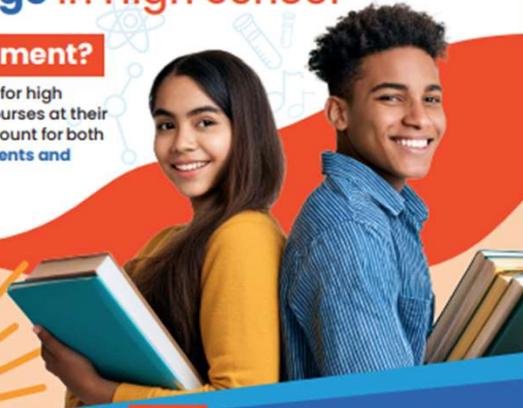
2025-2026

LAUSD + LACCD Dual Enrollment

Discover College in High School

What Is Dual Enrollment?

Dual enrollment is an opportunity for high school students to take college courses at their high schools. These courses can count for both high school graduation requirements and college credit.



Why Dual Enrollment?

Who Can Take Dual Enrollment Courses?

All high school students—including incoming ninth graders—are eligible.

There is no specific GPA or test score required to enroll.

Courses are open to every high school student, regardless of **academic experience, immigration status, or background.**

How to Get Started!

Talk with your high school counselor to see which dual enrollment courses are available at your school.

Learn More Here:



Check out the **LAUSD + LACCD Dual Enrollment Guide** using the QR code!

- ✔ **Save Money! Tuition is FREE!**
- ✔ **Save Time.** Dual enrollment can help you finish college faster, transfer to a four-year school sooner, or jumpstart your career and allow you to start earning money earlier.
- ✔ **Preview College Life.** Dual enrollment introduces you to college courses while still in high school.
- ✔ **Access College Resources and Services.** Dual enrollment gives you access to college resources like scholarships, tutoring, a food pantry, career services, and more.
- ✔ **Stand Out on College Applications.** Dual enrollment courses look great on college applications.
- ✔ **Boost Your GPA.** Dual enrollment courses can raise your GPA and help you get into a four-year university.
- ✔ **Explore Career Interests.** Dual enrollment lets you explore your career interests like engineering, culinary arts, and more.



Inscripción Dual en el LAUSD + en el LACCD

Descubre la Universidad desde la Preparatoria

¿Qué es la Inscripción Dual?

La Inscripción Dual es una oportunidad que tienen los estudiantes de recibir clases universitarias mientras están en la preparatoria. Estas clases pueden contar tanto para los requisitos de graduación de la preparatoria como para créditos universitarios.



Beneficios de la Inscripción Dual

Quién puede tomar clases de Inscripción Dual?

La inscripción dual está abierta a **TODOS los estudiantes de preparatoria** (incluyendo a los alumnos que ingresarán al noveno grado!).

Para inscribirte **no es necesario que tengas un promedio de calificaciones específico** ni puntuaciones especiales en una prueba.

No importa tu historial, experiencia académica o situación migratoria; pueden participar todas las estudiantes de preparatoria.

Cómo empezar:

Habla con el **consejero de tu escuela preparatoria** para saber cuáles son tus opciones.

¡Consulta la **Guía de Inscripción Dual de LAUSD + LACCD** usando el código QR!

Aprende más aquí:



- ✔ **¡Ahorras dinero! ¡La matrícula es GRATUITA!**
- ✔ **Ahorras tiempo.** La inscripción dual puede ayudarte a acabar el colegio comunitario antes, ser transferido más pronto a una facultad de cuatro años o incluso darle un impulso a tu carrera profesional y podrías comenzar a ganar dinero más pronto.
- ✔ **Tienes una visión previa de la vida universitaria.** Tomar clases universitarias puede parecer un gran paso, pero con la inscripción dual, consigues experimentarlo de primera mano mientras todavía estás en la preparatoria.
- ✔ **Accedes a recursos universitarios.** Tienes acceso a todos los servicios y recursos que ofrece un colegio comunitario, como becas, tutorías, una despensa de alimentos, servicios de carreras profesionales y más.
- ✔ **Destacas en las solicitudes de admisión a universidades.** Las clases de inscripción dual se ven muy bien en las solicitudes de admisión a universidades.
- ✔ **Incrementas tu promedio de calificaciones.** Las clases de inscripción dual pueden aumentar tu promedio de calificaciones de la preparatoria y pueden mejorar tus opciones de ser aceptado en una universidad.
- ✔ **Exploras intereses profesionales.** La inscripción dual te permite explorar tus intereses profesionales, como ingeniería, artes culinarias y más.





JOIN THE ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC) AND SCHOOL SITE COUNCIL (SSC)!

Parent leaders are essential in partnering with school staff and others on the **SSC** in the review, development and approval of the School's Plan for Student Achievement.

If you have an English Learner student, the **ELAC** can provide you with an opportunity to learn and provide advisement regarding the English Learner programs and services.

For more information, including election dates and times, please contact your school leadership and view the Public Service Announcement for the SSC and ELAC by scanning the QR Code below.



School Site Council (SSC)



English Learner Advisory Committee (ELAC)

Graduating Students - Ready for the World!



¡UNASE AL COMITÉ ASESOR DE APRENDICES DE INGLÉS (ELAC) Y A EL CONSEJO DEL PLANTEL ESCOLAR (SSC)!

Los líderes padres son esenciales en la asociación con el personal de la escuela y otros del **SSC** en la revisión, desarrollo y aprobación del Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil.

Si tienes un estudiante de aprendizaje de inglés, el **ELAC** le ofrece la oportunidad de aprender y dar asesoramiento sobre los programas y servicios para aprendices de inglés.

Para más información, incluyendo las fechas y horarios de las elecciones comuníquese con el liderazgo de su escuela y vea el Anuncio de Servicio Público para el SSC y ELAC escaneando el código QR a continuación.



Consejo del Sitio Escolar (SSC)



Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC)

¡Estudiantes que se Gradúan - Listos para el Mundo!



Classes for Parents

Learn how to help your child succeed in School

We are offering four classes at no cost:

<p>For parents of Tuesdays & Thursdays</p> <p>African American and Black Learners</p> <p>Learn about roles, culture, and self-identity by focusing on language development, numeracy, and college-and-career readiness.</p>	
<p>For parents of Wednesdays & Thursdays</p> <p>Exceptional Learners</p> <p>Learn about the history of Special Education, parents' rights, the Individualized Education Program (IEP), and key transitions for exceptional learners.</p>	
<p>For parents of Mondays & Tuesdays</p> <p>Youngest Learners</p> <p>Learn the foundations of language, literacy, numeracy, social-emotional and physical development, and the importance of play.</p>	
<p>For parents of Tuesdays & Thursdays</p> <p>Multilingual Learners</p> <p>Learn about the benefits of multilingualism, the bilingual English Learners' journey in our schools, and ways to celebrate multilingualism in the home.</p>	

Classes meet over Zoom in the evenings 6:30 pm - 8:30 pm.

ONLINE Classes
Sign up today!

Scan the QR code, Call (323) 224-5995
Visit LAUSDAdultEd.org/HelpYourChild



Graduates will be honored by the District at the end of the school year!

¡Cursos para padres!

Aprenda cómo ayudar a su hijo a ser exitoso en la escuela

Ofrecemos cuatro clases sin costo:

<p>Padres de Martes y Jueves</p> <p>Estudiantes afroamericanos</p> <p>Aprenda sobre los roles, cultura e identidad propia donde la base es el desarrollo del lenguaje, la aritmética y la preparación para la universidad o una capacitación.</p>	
<p>Padres de Miércoles y Jueves</p> <p>Estudiantes en educación especial</p> <p>Conozca la historia de la educación especial, derechos de los padres, el Programa de Educación Individualizado (IEP) y las transiciones que son clave para estudiantes en educación</p>	
<p>Padres de Lunes y Martes</p> <p>Estudiantes de educación temprana</p> <p>Aprenda los fundamentos del lenguaje, alfabetización, aritmética, el desarrollo físico, socioemocional y la importancia del lenguaje durante la etapa infantil.</p>	
<p>Padres de Martes y Jueves</p> <p>Estudiantes multilingües</p> <p>Conozca los beneficios del multilingüismo, el proceso de aprender inglés en nuestras escuelas y las formas de celebrar el multilingüismo en el hogar.</p>	

Las clases se reúnen por Zoom en la noche de 6:30 p.m. a 8:30 p.m.

¡Regístrese hoy!

Escanee el código QR
Visite LAUSDAdultEd.org/HelpYourChild
Llame (323) 224-5995



¡Los graduados serán reconocidos por el Distrito al finalizar el año escolar!

EDUCATIONAL
TRANSFORMATION
OFFICE
BSAP

LAUSD
UNIFIED

Join Us for Parent Meeting

Come Together to Discuss Attendance and Engagement

- Learn ideas to support attendance and school engagement.
- Collaborate on solutions to remove barriers.
- Build partnerships to support student success.



Meeting Details

Date: Thursday, September 25, 2025

Time: 5:30 pm–6:30 pm

Webinar Link: <https://bit.ly/4ms6buj>

Webinar ID: 893 2666 9977



Don't miss this opportunity to engage with fellow caregivers and district staff—together let's strengthen our community and improve student attendance for academic success.

Approved by:
Dr. Travis D. Brandy,
Senior Director



EDUCATIONAL
TRANSFORMATION
OFFICE
BSAP

LAUSD
UNIFIED

Únase a nosotros para la reunión de padres

Reúnanse con nosotros para conversar sobre la asistencia escolar

- Conozca ideas para mejorar la asistencia y la participación escolar.
- Colabore en soluciones para eliminar obstáculos.
- Fomente alianzas para apoyar el éxito estudiantil.



Detalles de la reunión

Fecha: Jueves 25 de septiembre el 2025

Hora: 5:30 pm–6:30 pm

Enlace del seminario web:

<https://bit.ly/4ms6buj>

ID del seminario web: 893 2666 9977



No pierda esta oportunidad de interactuar con otros padres y personal del distrito; juntos, fortalezcamos nuestra comunidad y mejoremos la asistencia estudiantil para el éxito académico.

Aprobado por:
Dr. Travis D. Brandy,
Senior Director





Gifted/Talented Programs Invites You! GATE PARENT/FAMILY WEBINAR

Join Gifted/Talented Programs for a live webinar on how Schools for Advanced Studies and Gifted Magnets can meet your child's learning needs. This webinar will provide an overview of the Choices application and verification of eligibility process. Gifted testing and identification are not required to apply for a GATE program. Spanish translation will be provided. This presentation will be recorded and posted on our website after the event. Should you require sign language interpretation, it is necessary to provide a request 10 business days in advance of the event. This is due to the high demand and critically low availability of certified interpreters nationwide.



Choices for Gifted and Advanced Students

Thursday
October 16, 2025

5:30 - 7:00 p.m.

Zoom Link

<https://lausd.zoom.us/j/85014259267>

Questions?
Contact Susanna Furfari, District Coordinator
susanna.furfari@lausd.net or (213) 241-6500

gate.lausd.org

Approved by Erin Yoshida-Ehmann,
Director, Advanced Learning Options



¡Los Programas para Alumnos Dotados/Talentedos le invita! SEMINARIO WEB PARA PADRES Y FAMILIAS DE GATE

Únase a los Programas para Alumnos Dotados/Talentedos para un seminario web en vivo sobre cómo las Escuelas de Estudios Avanzados y los Programas Magnet para Estudiantes Dotados pueden satisfacer las necesidades de aprendizaje de su hijo. Este seminario web proporcionará una descripción general de la solicitud de Opciones y el proceso de verificación de elegibilidad. No se requieren pruebas e identificación para dotados para solicitar un programa GATE. Se proporcionará traducción al español. Esta presentación será grabada y publicada en nuestro sitio web después del evento. En caso de requerir interpretación en lenguaje de señas, es necesario presentar una solicitud con 10 días hábiles de anticipación al evento. Esto se debe a la alta demanda y a la disponibilidad extremadamente baja de intérpretes certificados en todo el país..



Opciones para Alumnos Dotados y Avanzados

Jueves
16 de octubre de 2025

5:30 - 7:00 p.m.

Enlace Zoom

<https://lausd.zoom.us/j/85014259267>

¿Preguntas?
Contacte a Susanna Furfari, Coordinadora
susanna.furfari@lausd.net o (213) 241-6500

gate.lausd.org

Aprobado por Erin Yoshida-Ehmann,
Directora, Opciones de Aprendizaje Avanzado

LOS ANGELES COUNTY REVAMPS 24/7 HELP LINE TO INTEGRATE ACCESS TO MENTAL HEALTH & SUBSTANCE USE SERVICES

Centralized 24/7 Help Line simplifies road to recovery for those seeking care for mental health & substance use disorders

Who Do I Call for Help?

9-1-1

to report crimes, fires, and medical emergencies when law enforcement, firefighters, or paramedics are needed



800-854-7771

for crisis response teams in the field or mental health and substance use resources through the 24/7 LACDMH Help Line



9-8-8

for support with suicidal crisis or mental health-related distress



2-1-1

for general information on local resources or linkages and referrals to health, human, and social services



¿A Quién Llamo para Pedir Ayuda?

9-1-1

para reportar delitos, incendios, y emergencias médicas cuando se necesitan agentes de la policía, bomberos, o paramédicos



800-854-7771

para equipos móviles en caso de crisis o recursos de salud mental a través de la línea de ayuda que opera 24 horas al día, 7 días a la semana de LACDMH



9-8-8

para apoyo en crisis de suicidio o dificultades relacionadas con la salud mental



2-1-1

para obtener información general sobre recursos locales o vínculos/enlaces y referencias a servicios de salud, servicios humanos y sociales



EL CONDADO DE LOS ÁNGELES RENUOVA LA LÍNEA DE AYUDA 24/7 PARA INTEGRAR EL ACCESO A LOS SERVICIOS DE SALUD MENTAL Y ABUSO DE SUSTANCIAS

La línea de ayuda centralizada las 24 horas del día, los 7 días de la semana, simplifica el camino hacia la recuperación para aquellos que buscan atención para la salud mental y los trastornos por uso de sustancias



Flexibility

Live Teacher Support

World-Class Online Education

**Education Anywhere,
Anytime!**

LAUSD Virtual Academy

Grades TK-12

ENROLL NOW

Call (213) 443-1300

Visit enrollnow.lausd.net



See You Online!



Flexibilidad

Apoyo de maestro en vivo

Educación en línea de clase mundial

**¡Educación en cualquier lugar y
en cualquier momento!**

Academia Virtual de LAUSD

Grados TK-12

INSCRÍBETE AHORA

Llame al (213) 443-1300

Visite enrollnow.lausd.net



¡Te vemos en línea!



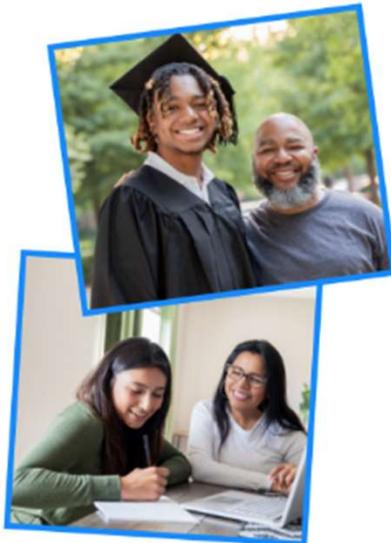
COLLEGE COUNTDOWN: SENIOR FAMILY NIGHT

SENIOR TIMELINE

JOIN US!

Parents, seize the opportunity to make the most of your child's 12th-grade year!

Learn about the important timeline your student will follow during senior year. We will review graduation and college requirements, college applications, financial aid, and key deadlines throughout the year. This workshop will help you support your student as they prepare for life after high school.



- UC Application
- CSU Application
- FAFSA/CADAA Application
- Award Letters
- CSS Profile
- and More...

 Saturday, September 13
9:00 am - 11:00 am

 Thursday, September 18
6:00 pm - 8:00 pm

 Join us Via Zoom
bit.ly/AGCC25

 Visit lausd.org/a-g

Register Now



For more information please contact:
Jose Medina, Sr. Parent Education Support Assistant: jose.medina3@lausd.net

 Approved by Dr. Carol Alexander
Director, A-G Intervention & Support



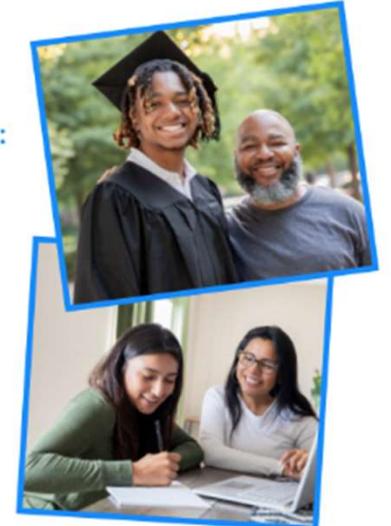
CUENTA REGRESIVA UNIVERSITARIA: NOCHE PARA FAMILIAS DEL DEL GRADO 12

CRONOLOGÍA DEL GRADO 12

Acompañenos!

¡Padres no dejen pasar el 12 grado! Aprovechen al máximo!

Seguirá su estudiante durante el último año. Revisaremos los requisitos de graduación y universidad, las solicitudes universitarias, la ayuda financiera y los plazos clave durante todo el año. Este taller lo ayudará a apoyar a su estudiante mientras se prepara para la vida después de la escuela secundaria.



- Aplicación de UC
- Aplicación de CSU
- Aplicación FAFSA/CADAA
- Carta de adjudicación
- Perfil de CSS
- y Mas...

 Sábado 13 de Septiembre
9:00 am - 11:00 am

 Jueves 18 de Septiembre
6:00 pm - 8:00 pm

 Únete a nosotros a través de Zoom
bit.ly/AGCC25

 Visita lausd.org/a-g

Regístrate
Ahora



Para más información, comuníquese con:
Jose Medina, Sr. Asistente de Apoyo a la Educación de los Padres: jose.medina3@lausd.net

 Approved by Dr. Carol Alexander
Director, A-G Intervention & Support

